

Preview 2025



CADEL

Il calore al centro

Preview 2025

Prodotti inediti e nuove suggestioni.
Un'anticipazione delle novità che
andranno ad ampliare l'offerta CADEL.

Unreleased products and new vibes.
A foretaste of the innovations that will
expand CADEL's offering.

Produits inédits et nouvelles
suggestions. Un avant-goût des
nouveautés qui vont enrichir
le catalogue CADEL.

Neuartige Produkte und Vorschläge.
Ein Vorgeschmack auf die Neuheiten,
die das Angebot von CADEL
erweitern werden.

Le novità Cadel

Pellet Air

Cadel offre una gamma completa di stufe a pellet ventilate dotate di camera stagna per un maggior rendimento e minor consumo. Tutti i modelli di stufe Pellet Air sono certificati Classe Energetica A+, classificazione 4 o 5 stelle secondo il DM 186 e sono riconosciuti come idonei a ricevere il rimborso Conto Termico.

Cadel offers a comprehensive range of ventilated air pellet stoves with a sealed chamber for greater efficiency and reduced consumption. All Pellet Air Stove models are conform with the EcoDesign 2022 directives.

Cadel propose une gamme complète de poêles à granulés à air ventilé équipés d'une chambre étanche pour un meilleur rendement et une moindre consommation. Tous les modèles de poêles Pellet Air sont certifiés 7 étoiles Flamme Vert, sont référencés CSTB et sont reconnus comme éligibles au crédit d'impôt.

Cadel bietet eine vollständige Palette von Pelletöfen mit Gebläse und abgedichteter Brennkammer zur Gewährleistung von höherer Leistung und geringerem Verbrauch. Alle Pelletofen-Modelle der Linie Air sind Bimsch 2015 (Regensburg, München, Stuttgart, Aachen) und Klima Energiefonds zertifiziert.

Pellet Air Plus

Per riscaldare più ambienti in modo economico e pratico, la stufa a pellet canalizzabile Air Plus di Cadel è lo strumento ideale. Grazie al sistema di canalizzazione è possibile distribuire il calore rapidamente e in modo omogeneo anche in altre stanze. Tutti i modelli di stufe Pellet Air Plus sono certificati Classe Energetica A+, class. 4 o 5 stelle secondo il DM 186 e sono riconosciuti come idonei a ricevere il rimborso Conto Termico.

A Cadel Air Plus ductable pellet stove is the ideal tool to heat up several rooms in the house in a cost-effective and convenient way. Thanks to its ducting, you can distribute heat quickly and evenly in other rooms as well. All Pellet Air Plus Stove models are conform with the EcoDesign 2022 directives.

Pour chauffer plusieurs pièces de la maison de manière économique et pratique, le poêle à granulés canalisable Air Plus de Cadel est l'instrument idéal. Grâce au système de canalisation, il est possible de distribuer la chaleur rapidement et de façon homogène dans d'autres pièces aussi. Tous les modèles de poêles Pellet Air sont certifiés 7 étoiles Flamme Vert, sont référencés CSTB et sont reconnus comme éligibles au crédit d'impôt.

Der kanalisierbare Pelletofen Air Plus von Cadel ist die ideale Lösung, um auf sparsame und praktische Weise mehrere Wohnräume zu erwärmen. Die Kanalisierung ermöglicht es, die Wärme rasch und gleichmäßig auch auf andere Räume zu verteilen. Alle Pelletofen-Modelle der Linie Air Plus sind Bimsch 2015 (Regensburg, München, Stuttgart, Aachen) und Klima Energiefonds zertifiziert.

Wood

La nostra gamma di prodotti a legna si arricchisce con nuove soluzioni per il riscaldamento domestico. Le stufe a legna portano in casa il calore scoppiettante del fuoco tradizionale e diventano un elemento di arredo centrale, capace di rendere qualsiasi stanza accogliente e confortevole.

Our range of wood products gets richer with the new solutions for home heating. Wood stoves bring into your home the crackling heat of the traditional fire. The stove becomes the central furnishing element, and is able of making any room welcoming and comfortable.

Notre gamme de produits s'enrichit de nouvelles solutions pour le chauffage domestique. Les poêles à bois apportent dans votre maison la chaleur crépitante du feu traditionnel. Le poêle devient l'élément central du mobilier et est capable de rendre n'importe quelle pièce accueillante et confortable.

Unser Sortiment wird durch neue Lösungen für die Hausheizung bereichert. Holzöfen bringen die knisternde Wärme des traditionellen Feuers in Ihr Zuhause. Der Ofen wird zum zentralen Einrichtungselement und kann jeden Raum einladend und komfortabel gestalten.

Cristal 6
● 5,5 kW
P. 8



Grace 7
● 6,9 kW
P. 12



Baggy 7
● 6,9 kW
P. 20



Bold 7
● 7 kW
P. 28



Cristal 9
● 8,5 kW
P. 32



Spin Plus 9
● 8,5 kW
P. 36



Spin 8/9
● 8/8,8 kW
P. 40



Il piacere della legna

Un nuovo modello arricchisce la nostra gamma di prodotti a legna. Realizzato per chi cerca il calore tradizionale dei ceppi racchiuso in un design contemporaneo.

- Calore autentico unito all'esperienza visiva e sonora del fuoco scoppiettante.
- Visione di fiamma scenografica grazie ad un'ampia porta in vetro.
- Stufe a legna disponibili sia in versione ventilata che a convezione naturale.

A new model enriches our wood-fired product range. Made for those who seek the traditional warmth of logs enclosed in a contemporary design.

- Authentic warmth combined with the visual and aural experience of a crackling fire.
- Gorgeous view of the flame thanks to a large glass door.
- Wood-burning stoves available in both ventilated and natural convection versions.

Un nouveau modèle vient enrichir notre gamme de produits à bois. Conçu pour ceux qui recherchent la chaleur traditionnelle des bûches dans un design contemporain.

- Une chaleur authentique combinée à l'expérience visuelle et sonore d'un feu crépissant.
- Vue scénographique de la flamme grâce à une grande porte vitrée.
- Poêles à bois disponibles aussi bien en version ventilée qu'à convection naturelle.

Ein neues Modell bereichert unsere holzbefeuerte Produktpalette. Für alle, die die traditionelle Wärme von Holz in einem modernen Design suchen.

- Authentische Wärme kombiniert mit dem visuellen und akustischen Erlebnis des knisternden Feuers.
- Perfekte Sicht auf die Flammen dank einer großen Glastür.
- Die Holzöfen sind sowohl in der Version mit Ventilation als auch mit natürlicher Konvektion erhältlich.



Nuove Tecnologie



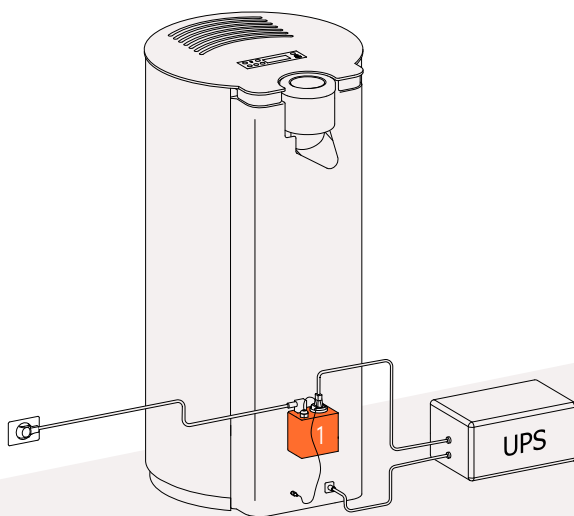
Ups ready

Accessorio per predisporre la stufa al **collegamento di una batteria di backup** esterna, per garantire un'alimentazione continua e la massima protezione in caso di sovratensioni o blackout.

Accessory to prepare the stove to **connect an external backup battery**, to ensure continuous feeding and maximum protection in case of overvoltages or blackout.

Accessoire pour préparer le poêle au **raccordement d'une batterie de secours externe**, afin de garantir une alimentation continue et une protection maximale en cas de surtensions ou de coupure de courant.

Zubehör zur Vorbereitung des Ofens für den **Anschluss einer externen Pufferbatterie**, um eine kontinuierliche Stromversorgung zu gewährleisten und maximalen Schutz bei Überspannungen oder Stromausfällen.



1



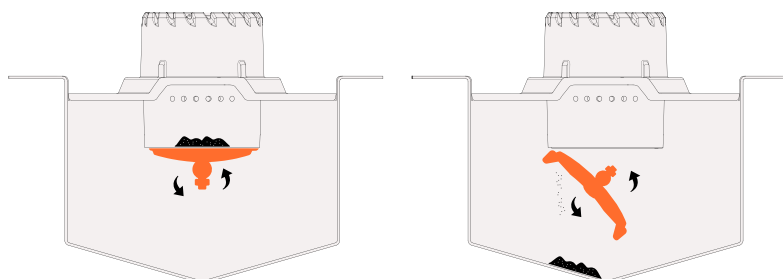
Airtech

L'innovativo **braciere autopulente** della linea Pellet Air/Air Plus svolge le necessarie operazioni di pulizia braciere e svuotamento ceneri in modo completamente automatico, garantendo sempre l'ottimale funzionamento della stufa.

The innovative **self-cleaning brazier** of the Pellet Air/Air Plus line performs the necessary brazier cleaning and ash emptying operations completely automatically, always ensuring optimal stove operation.

Le **brasero autonettoyant** innovant de la ligne Pellet Air/Air Plus effectue automatiquement toutes les opérations nécessaires de nettoyage du brasero et de vidage des cendres, garantissant ainsi un fonctionnement optimal du poêle en permanence.

Die innovative **selbstreinigende Brennschale** der Pellet Air/Air Plus-Linie führt die notwendigen Reinigungsoperationen der Brennschale und die Entleerung der Asche vollautomatisch durch und garantiert so jederzeit den optimalen Betrieb des Ofens.



Tecnologie



Flexit

La tecnologia Flexit garantisce un'ottima **flessibilità in termini di installazione**, sia per quanto concerne l'uscita dei fumi (possono essere posteriori, superiori, superiori-concentriche) che quelle d'aria calda canalizzabile (posteriori o superiori).

The Flexit technology guarantees excellent **flexibility in terms of installation**, with regards to smoke outlet – which can be rear, top, top-concentric – as well as with regards to ductable hot air (rear or top).

La technologie Flexit garantit une excellente **flexibilité en termes d'installation**, aussi bien en ce qui concerne les sorties des fumées (elles peuvent être postérieures, supérieures, supérieures-concentriques) que celles de l'air chaud canalisable (postérieures ou supérieures).

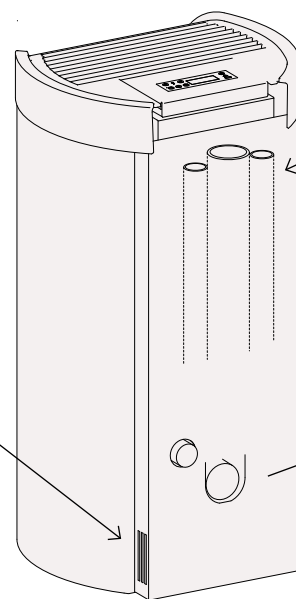
Die Flexit-Technologie bietet eine hervorragende **Flexibilität bei der Installation**, sowohl hinsichtlich des Rauchgasabzugs (hinten, oben, oben-konzentrisch) als auch bezüglich des kanalisierbaren Auslasses von Warmluft (hinten oder oben).

Possibilità di canalizzazione aria posteriore o superiore.

Rear and upper air canalisation option. Option canalisation air postérieure et supérieure. / Option hintere und obere Luft-Kanalisierung

Sui modelli Plus ventilazione laterale di serie.

Standard side ventilation on Plus Models. Ventilation latérale standard sur les modèles Plus. / Standard seitliche Belüftung bei Plus Modellen.



Possibilità di uscita fumi superiore con kit Ø 80 o con kit Ø 130 coassiali.

Upper smoke outlet option with kit Ø 80 or with kit Ø 130 coaxial. Option sortie de fumées supérieure avec kit Ø 80 ou avec kit Ø 130 coaxial. Obere Rauchgasauslass Option mit Kit Ø 80 oder mit Kit Ø 130 koaxial.

Uscita fumi.
Smoke outlet.
Sortie de fumées.
Rauchgasauslass.



Classificazione 5 stelle (DM 186)

Cadel rispetta lo schema italiano di **certificazione DM 186**, che valuta le stufe in base al rendimento energetico e alle emissioni prodotte. Raggiungono la classificazione a 5 stelle secondo il DM 186, le stufe, gli inserti a pellet e prodotti a legna che garantiscono emissioni di polvere ridotte dell'80% rispetto agli apparecchi che hanno ottenuto 1 stella.

Cadel complies with the Italian **MD 186 certification** scheme, which evaluates stoves according to their energy efficiency and emissions. Stoves, pellet inserts, and wood products guaranteeing dust emissions reduced by 80% compared to 1-star appliances are awarded the 5-star classification in accordance with MD 186.

Cadel respecte les critères italiens de **certification DM 186**, qui évalue les poêles en fonction de leur efficacité énergétique et de leurs émissions. Les poêles, inserts à granulés et produits à bois qui garantissent des émissions de poussières réduites de 80 % par rapport aux appareils ayant obtenu 1 étoile obtiennent la classification 5 étoiles selon le Décret ministériel 186.

Cadel erfüllt die italienischen Anforderungen des Zertifizierungssystems nach dem italienischen **Ministerialerlass 186**, das Öfen nach deren Energieeffizienz und erzeugten Emissionen bewertet. Mit der 5-Sterne-Klassifizierung nach dem italienischen Ministerialerlass 186 garantieren Öfen, Pelleteinsätze und Holzprodukte eine Reduzierung der Staubemissionen um 80% im Vergleich zu 1-Stern-Geräten.



Idrotech

Idrotech è l'innovativo sistema di **pulizia automatica del braciore** che asporta automaticamente i depositi di cenere nel braciore ed evita pertanto la pulizia giornaliera del focolare. È previsto un raschiamento meccanico del braciore ad intervalli regolari e al rilevamento di un intasamento di cenere. In questo modo la combustione è sempre perfetta ed efficiente.

Idrotech is the innovative **automatic brazier cleaning system** that automatically removes ash deposits in the brazier and therefore does away with daily firebox cleaning. Mechanical scraping of the brazier is carried out at regular intervals and whenever ash clogging is detected. In this way, combustion is always perfect and efficient.

Idrotech est le système innovant de **nettoyage automatique du brasero** qui élimine automatiquement les dépôts de cendres dans le brasero en évitant ainsi de devoir nettoyer le foyer tous les jours. Un raclage mécanique du brasero est prévu à intervalles réguliers et en cas de détection d'une obstruction par la cendre. De cette façon, la combustion est toujours parfaite et efficace.

Idrotech ist das innovative **automatische Brennschalen-reinigungssystem**, das Ascheablagerungen in der Brennschale automatisch entfernt und somit eine tägliche Reinigung der Brennkammer vermeidet. Es sieht in regelmäßigen Abständen und bei Feststellen von Ascheverstopfung ein mechanisches Abschaben der Brennschale vor. Auf diese Weise ist die Verbrennung immer perfekt und effizient.



Go Fast

Sistema costituito da una candeletta/resistenza di tipo ceramico che garantisce un'**accensione più rapida del pellet** e un consumo di elettricità inferiore rispetto alle tradizionali resistenze in metallo. Questa tipologia di resistenza ha inoltre una maggiore durata nel tempo grazie alla migliore tenuta all'ossidazione e alla corrosione naturale e chimica.

System consisting of a ceramic type glow plug/resistor that guarantees **faster pellet ignition** and lower electricity consumption than the conventional metal resistor. This type of resistor also has a longer service life thanks to better resistance to oxidation and to natural and chemical corrosion.

Système constitué d'une bougie de préchauffage/résistance de type céramique qui garantit un **allumage plus rapide du pellet** et une consommation d'électricité inférieure par rapport aux résistances traditionnelles en métal. Ce type de résistance a par ailleurs une plus grande durée dans le temps grâce à la meilleure résistance à l'oxydation et à la corrosion naturelle et chimique.

Das System besteht aus einer keramischen Zündkerze/Widerstand, die eine **schnellere Zündung der Pellets** und einen geringeren Stromverbrauch als herkömmliche Metallwiderstände gewährleistet. Diese Art von Widerstand hat zudem eine längere Lebensdauer, da sie besser gegen Oxidation und natürliche und chemische Korrosion beständig ist.



Wi-Fi e Bluetooth

Con la nuova app **Easy Connect Plus** e le tecnologie **Wi-Fi e Bluetooth** integrate, puoi accendere, programmare, controllare e spegnere tutte le stufe CADEL direttamente dal tuo smartphone, ovunque tu sia. In una sola schermata puoi controllare e gestire le funzioni principali, impostando tempi e temperatura desiderata per ottimizzare i consumi e migliorare il comfort.

Thanks to the new **Easy Connect Plus** app, and the built-in **Wi-Fi** and **Bluetooth** technologies, you can turn on, set up, control and turn off all CADEL stoves easily using your smartphone – wherever you are. From a single screen, you can access and control the main features and set on/off times and the desired temperature for optimal consumption and greater comfort.

Grâce à la nouvelle application **Easy Connect Plus** et aux technologies **Wi-Fi** et **Bluetooth** intégrées, vous pouvez allumer, programmer, contrôler et éteindre tous les poêles CADEL depuis votre smartphone, où que vous soyez. Une seule page vous permet de contrôler et gérer les fonctions principales, régler les durées et la température souhaitée, afin d'optimiser les consommations et améliorer le confort.

Mit der neuen App **Easy Connect Plus** und den integrierten **WLAN**- und **Bluetooth**-Technologien können Sie alle Öfen von CADEL direkt von Ihrem Smartphone aus einschalten, program., steuern und ausschalten, wo immer Sie sich gerade befinden. Von einer einzigen Ansicht aus können Sie die wichtigsten Funktionen steuern und verwalten und die Betriebszeiten und die gewünschte Temp. einstellen. So können Sie den Verbrauch optimieren und den Wärmekomfort nach Ihren Wünschen gestalten.



Cristal 6

- Dimensioni contenute e forma compatta la rendono adatta ad ogni ambiente.
- Porta in solida ghisa.
- Ventilazione frontale per una percezione del calore intensa e avvolgente.
- Wi-Fi e Bluetooth integrati, programmazione giornaliera anche dal proprio smartphone grazie alla app Easy Connect Plus.
- Predisposizione al telecomando con controllo remoto della temperatura.
- Certificata 5 Stelle (DM 186).
- Its small size and compact shape make it suitable for any room.
- Solid cast iron door.
- Frontal ventilation for intense and enveloping perception of heat.
- Integrated Wi-Fi and Bluetooth, daily programming also from your smartphone thanks to the Easy Connect Plus app.
- Setup for remote temperature control.
- Sa petite taille et sa forme compacte lui permettent de s'adapter à tous les espaces.
- Porte en fonte solide.
- Ventilation frontale pour une perception intense et enveloppante de la chaleur.
- Wi-Fi et Bluetooth intégrés, programmation quotidienne également à partir de votre smartphone grâce à l'application Easy Connect Plus.
- Agencement pour la télécommande avec contrôle à distance de la température.
- Certification 7 étoiles Flamme Verte.
- Dank seiner geringen Größe und kompakten Form passt er in jede Umgebung.
- Massive Tür aus Gusseisen.
- Frontale Ventilation für ein intensives und angenehmes Wärmeempfinden.
- Integriertes Wi-Fi und Bluetooth, tägliche Programmierung auch über Ihr Smartphone dank der Easy Connect Plus App.
- Vorkehrung für Fernbedienung mit Ferntemperaturregelung.



New

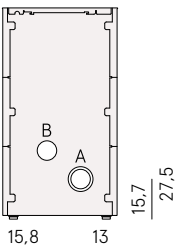
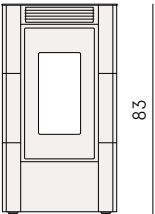
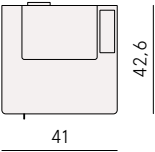
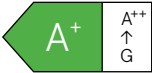
Cristal 6

5,5 kW

TECHNICAL DATA

Dati da definire
Data to be defined
Données à définir
Angaben noch festzulegen

 5,5	 71/157	 11	 9/22	 0,5/1,2	 88	 89
 2,5	 50	 83	 15	 Ø 80	 Ø 60	



L → 80 cm
P → 60 cm
H → 117 cm



0,53 m³

European standards
Art. 15A B-VG 2015
BImSchV 2015
Regensburg
München
Stuttgart
Aachen

EN 14785:2006
CE
Certificate
model name:
CRISTAL 6 T1



Conto termico





7025097
EAN 8053859022077

Metallo Bianco
White Steel
Acier Blanc
Metall Weiss



7025098
EAN 8053859022084

Metallo Rosso
Red Steel
Acier Rouge
Metall Rot



7025099
EAN 8053859022091

Metallo Antracite
Anthracite Steel
Acier Anthracite
Metall Anthrazit



5024010
EAN 8053859020943
Telecomando con termostato
Remote control with therm.
Télec. avec thermostat
Fernbedienung mit
thermostat





Grace 7

7/7 Up/7 Up-Twin

- Upgrade di modello e nuovo top con uscita fumi superiore coassiale.
- La ventilazione superiore garantisce una diffusione omogenea del calore.
- Massima versatilità di installazione: possibilità di uscita fumi superiore, posteriore, laterale e coassiale.
- Predisposizione al telecomando con controllo remoto della temperatura.
- Wi-Fi e Bluetooth integrati, programmazione giornaliera anche dal proprio smartphone grazie alla app Easy Connect Plus.
- Certificata 5 Stelle (DM 186).
- Upgrade of the 7 kW model and new top with coaxial upper smoke outlet.
- The upper ventilation ensures homogeneous heat diffusion.
- Maximum installation versatility: possibility of top, rear, side and coaxial smoke outlet.
- Setup for remote temperature control.
- Integrated Wi-Fi and Bluetooth, daily programming also from your smartphone thanks to the Easy Connect Plus app.
- Mise à jour du modèle et nouveau couvercle avec sortie coaxiale supérieure des fumées.
- La ventilation supérieure assure une diffusion homogène de la chaleur.
- Polyvalence d'installation maximale : possibilité de sortie des fumées supérieure, arrière, latérale et coaxiale.
- Agencement pour la télécommande avec contrôle à distance de la température.
- Wi-Fi et Bluetooth intégrés, programmation quotidienne également à partir de votre smartphone grâce à l'application Easy Connect Plus.
- Certification 7 étoiles Flamme Verte.
- Upgrade des 7-kW-Modells mit neuer Topplatte mit koaxialem oberem Rauchauslass.
- Die obere Ventilation sorgt für eine gleichmäßige Wärmeverteilung.
- Maximale Installationsvielfalt: Möglichkeit eines oberen, hinteren, seitlichen und koaxialen Rauchauslasses.
- Vorkehrung für Fernbedienung mit Ferntemperaturregelung.
- Integriertes Wi-Fi und Bluetooth, tägliche Programmierung auch über Ihr Smartphone dank der Easy Connect Plus App.

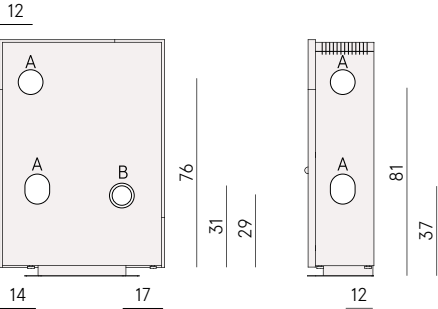
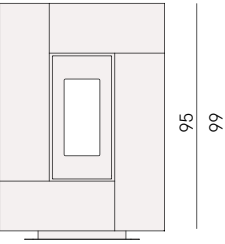
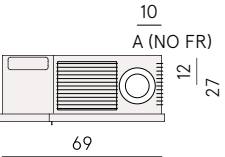
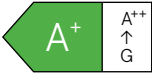
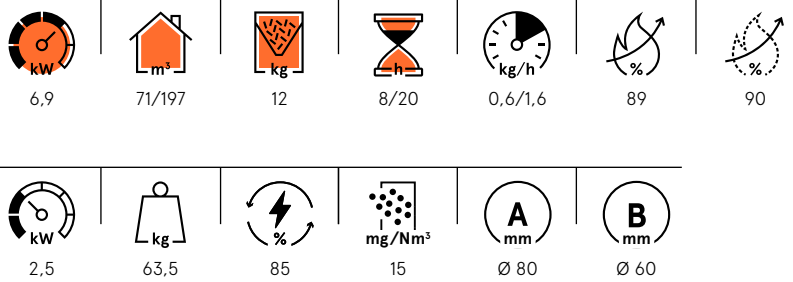


Grace 7

6,9 kW

TECHNICAL DATA

Dati da definire
Data to be defined
Données à définir
Angaben noch festzulegen



L → 80 cm
P → 60 cm
H → 117 cm



0,52 m³

European standards
Art. 15A B-VG 2015
BImSchV 2015
Regensburg
München
Stuttgart
Aachen

EN 14785:2006



Certificate
model name:
GRACE 7 T2





7025073
EAN 8053859021834
Metallo Antracite
Anthracite Steel
Acier Anthracite
Metall Anthrazit



7025074
EAN 8053859021841
Metallo Bianco
White Steel
Acier Blanc
Metall Weiss



7025075
EAN 8053859021858
Metallo Rosso
Red Steel
Acier Rouge
Metall Rot



7025076
EAN 8053859021865
Metallo Light Bronze
Light Bronze Steel
Acier Light Bronze
Metall Light Bronze



7025077
EAN 8053859021872
Pietra Serpentino
Serpentino Stone
Pierre Serpentino
Stein Serpentino



7025078
EAN 8053859021889
Vetro Nero
Black Glass
Verre Noir
Glas Schwarz



5019005
EAN 8053859010951
Piedistallo estetico
Decorative stand
Socle esthétique
Ästhetischer Sockel



5019009
EAN 8053859011736
Kit supporto a parete
Wall support kit
Kit support mural
Bausatz Wandhalterung



5020001
EAN 8053859012474
Kit curva 90°
90° bend kit
Kit coude à 90°
Bausatz 90° krümmung



5024010
EAN 8053859020943
Telecomando con termostato
Remote control with therm.
Télec. avec thermostat
Fernbedienung mit
thermostat



Grace 7

Up

6,9 kW

TECHNICAL DATA

Dati da definire
Data to be defined
Données à définir
Angaben noch festzulegen



6,9



71/197



12



8/20



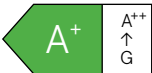
0,6/1,6



89



90



2,5



66,5



85



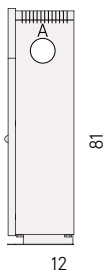
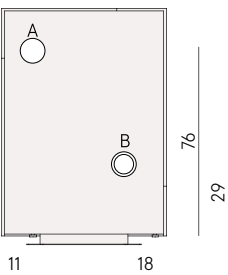
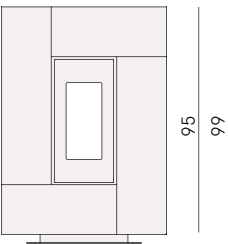
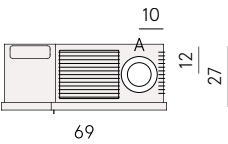
15



Ø 80



Ø 60



L → 80 cm
P → 60 cm
H → 117 cm



0,52 m³

European standards
Art. 15A B-VG 2015
BImSchV 2015
Regensburg
München
Stuttgart
Aachen

EN 14785:2006



Certificate
model name:
GRACE 7 UP T2



Conto termico





7025079
EAN 8053859021896
 Metallo Antracite
 Anthracite Steel
 Acier Anthracite
 Metall Anthrazit



7025080
EAN 8053859021902
 Metallo Bianco
 White Steel
 Acier Blanc
 Metall Weiss



7025081
EAN 8053859021919
 Metallo Rosso
 Red Steel
 Acier Rouge
 Metall Rot



7025082
EAN 8053859021926
 Metallo Light Bronze
 Light Bronze Steel
 Acier Light Bronze
 Metall Light Bronze



7025083
EAN 8053859021933
 Pietra Serpentino
 Serpentine Stone
 Pierre Serpentino
 Stein Serpentino



7025084
EAN 8053859021940
 Vetro Nero
 Black Glass
 Verre Noir
 Glas Schwarz



5019005
EAN 8053859010951
 Piedistallo estetico
 Decorative stand
 Socle esthétique
 Ästhetischer Sockel



5019009
EAN 8053859011736
 Kit supporto a parete
 Wall support kit
 Kit support mural
 Bausatz Wandhalterung



5024010
EAN 8053859020943
 Telecomando con termostato
 Remote control with therm.
 Téléc. avec thermostat
 Fernbedienung mit
 thermostat



Grace 7

Up-Twin

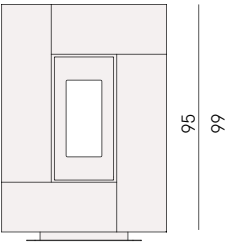
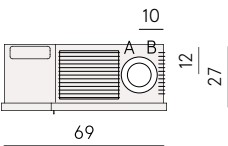
6,9 kW

TECHNICAL DATA

Dati da definire
Data to be defined
Données à définir
Angaben noch festzulegen

 6,9	 71/197	 12	 8/20	 0,6/1,6	 89	 90
 2,5	 69,5	 85	 15	 Ø 80	 Ø 130	

A⁺ A⁺⁺
↑
G



L → 80 cm
P → 60 cm
H → 117 cm



0,52 m³

European standards
Art. 15A B-VG 2015
BImSchV 2015
Regensburg
München
Stuttgart
Aachen

EN 14785:2006



Certificate
model name:
GRACE 7 UP-TWIN T2





7025085
EAN 8053859021957
Metallo Antracite
Anthracite Steel
Acier Anthracite
Metall Anthrazit



7025086
EAN 8053859021964
Metallo Bianco
White Steel
Acier Blanc
Metall Weiss



7025087
EAN 8053859021971
Metallo Rosso
Red Steel
Acier Rouge
Metall Rot



7025088
EAN 8053859021988
Metallo Light Bronze
Light Bronze Steel
Acier Light Bronze
Metall Light Bronze



7025089
EAN 8053859021995
Pietra Serpentino
Serpentino Stone
Pierre Serpentino
Stein Serpentino



7025090
EAN 8053859022008
Vetro Nero
Black Glass
Verre Noir
Glas Schwarz



5019005
EAN 8053859010951
Piedistallo estetico
Decorative stand
Socle esthétique
Ästhetischer Sockel



5019009
EAN 8053859011736
Kit supporto a parete
Wall support kit
Kit support mural
Bausatz Wandhalterung



5024010
EAN 8053859020943
Telecomando con termostato
Remote control with therm.
Télec. avec thermostat
Fernbedienung mit
thermostat





Baggy 7

7/7 Up/7 Up-Twin

- Grande serbatoio da ben 32 Kg, capace di contenere oltre due sacchi di pellet in una sola ricarica.
- Autonomia del serbatoio fino a 50 ore di combustione: da 3 a 6 giorni con una sola ricarica di pellet in base al consumo giornaliero.
- Originale dettaglio decorativo con scanalature: l'alternanza armoniosa di vuoti e pieni dona movimento e tridimensionalità.
- Spessore ridotto di soli 28 centimetri per adattarsi in modo versatile a qualsiasi ambiente.
- Wi-Fi e Bluetooth integrati, predisposizione al telecomando con controllo remoto della temperatura.
- Certificata 5 Stelle (DM 186).
- Large 32 kg hopper, capable of holding more than two bags of pellets in a single refill.
- The hopper offers up to 50 hours of burn time: 3 to 6 days with a single pellet refill depending on daily consumption.
- Original decorative detail with grooves: the harmonious alternation of hollow and full spaces provides movement and three-dimensionality.
- Only 28 centimetres thick for versatile adaptation to any room.
- Built-in Wi-Fi and Bluetooth, remote control setup with remote temperature control.
- Grand réservoir de 32 kg, capable de contenir plus de deux sacs de granulés en une seule recharge.
- Autonomie du réservoir jusqu'à 50 heures de combustion : 3 à 6 jours avec une seule recharge de granulés en fonction de la consommation quotidienne.
- Détail décoratif original avec des rainures : l'alternance harmonieuse de creux et de pleins crée un mouvement et une tridimensionnalité.
- Épaisseur réduite de 28 centimètres seulement pour s'adapter à tous les espaces de manière polyvalente.
- Wi-Fi et Bluetooth intégrés, agencement pour la télécommande avec contrôle à distance de la température.
- Certification 7 étoiles Flamme Verte.
- Großer 32-kg-Behälter, der mehr als zwei Säcke Pellets bei einer einzigen Befüllung aufnehmen kann.
- Behälterautonomie von bis zu 50 Stunden Brenndauer: 3 bis 6 Tage mit einer einzigen Pelletnachfüllung, je nach Tagesverbrauch.
- Originelles dekoratives Detail mit Rillen: Der harmonische Wechsel von leeren und vollen Räumen erzeugt Bewegung und Dreidimensionalität.
- Vielseitige Anpassung an jede Umgebung durch die geringe Tiefe von nur 28 cm.
- Eingebautes Wi-Fi und Bluetooth, Vorkehrung für Fernbedienung mit Fernsteuerung der Temperatur.

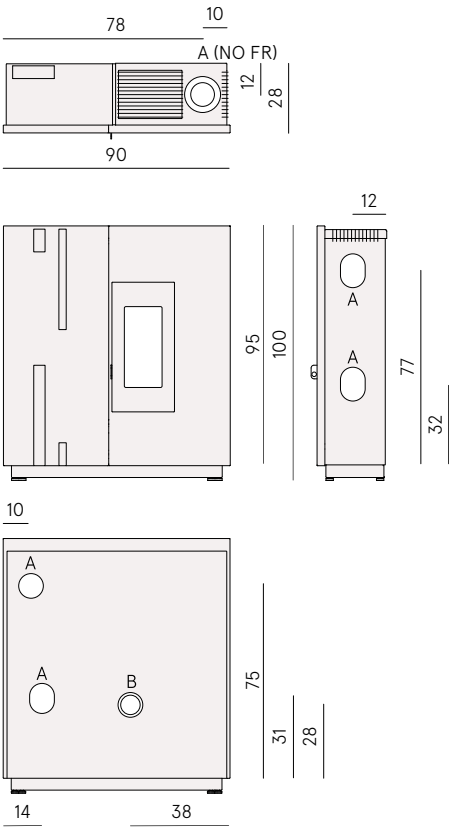
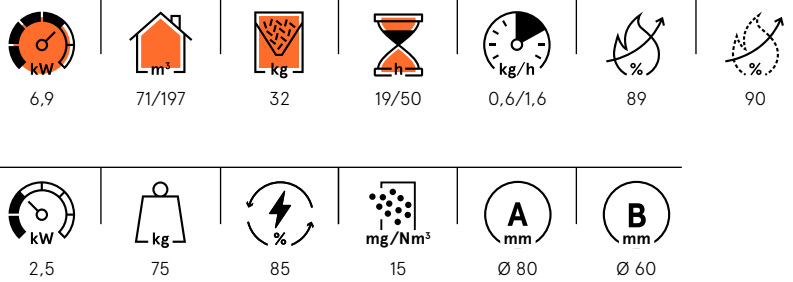


Baggy 7

6,9 kW

TECHNICAL DATA

Dati da definire
Data to be defined
Données à définir
Angaben noch festzulegen



L → 80 cm
P → 103 cm
H → 117 cm



0,95 m³

European standards
Art. 15A B-VG 2015
BImSchV 2015
Regensburg
München
Stuttgart
Aachen

EN 14785:2006



Certificate
model name:
BAGGY 7 T2



Conto termico





7025091

EAN 8053859022015

Metallo Nero
Black Steel
Acier Noir
Metall Schwarz

7025092

EAN 8053859022022

Metallo Titanium
Titanium Steel
Acier Titanium
Metall Titanium



5020001

EAN 8053859012474

Kit curva 90°
90° bend kit
Kit coude à 90°
Bausatz 90° krümmung

5025001

EAN 8053859022213

Piedistallo estetico
Decorative stand
Socle esthétique
Ästhetischer Sockel



5024010

EAN 8053859020943

Telecomando con termostato
Remote control with therm.
Télec. avec thermostat
Fernbedienung mit
thermostat



Baggy 7

Up

6,9 kW

TECHNICAL DATA

Dati da definire
Data to be defined
Données à définir
Angaben noch festzulegen



6,9



71/197



32



19/50



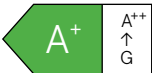
0,6/1,6



89



90



2,5



77



85



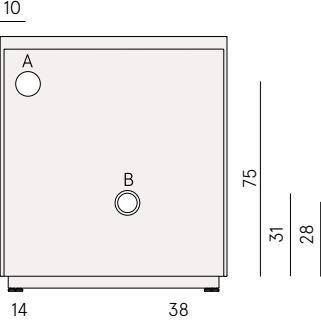
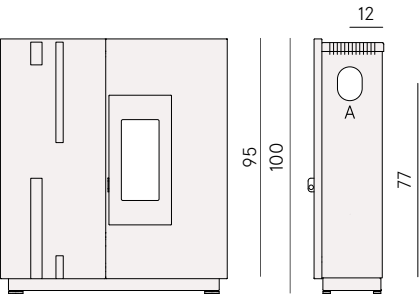
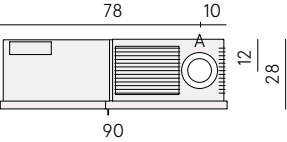
15



Ø 80



Ø 60



L → 80 cm
P → 103 cm
H → 117 cm



0,95 m³

European standards
Art. 15A B-VG 2015
BImSchV 2015
Regensburg
München
Stuttgart
Aachen

EN 14785:2006



Certificate
model name:
BAGGY 7 UP T2



Conto termico





7025093
EAN 8053859022039

Metallo Nero
Black Steel
Acier Noir
Metall Schwarz

7025094
EAN 8053859022046

Metallo Titanium
Titanium Steel
Acier Titanium
Metall Titanium



5020001
EAN 8053859012474

Kit curva 90°
90° bend kit
Kit coude à 90°
Bausatz 90° krümmung

5025001
EAN 8053859022213

Piedistallo estetico
Decorative stand
Socle esthétique
Ästhetischer Sockel



5024010
EAN 8053859020943

Telecomando con termostato
Remote control with therm.
Télec. avec thermostat
Fernbedienung mit
thermostat



Baggy 7

Up-Twin

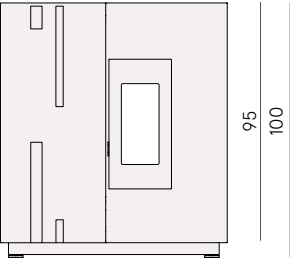
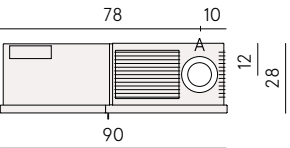
6,9 kW

TECHNICAL DATA

Dati da definire
Data to be defined
Données à définir
Angaben noch festzulegen

 6,9	 71/197	 32	 19/50	 0,6/1,6	 89	 90
 2,5	 78	 85	 15	 Ø 80	 Ø 130	

A⁺ A⁺⁺
↑
G



L → 80 cm
P → 103 cm
H → 117 cm



0,95 m³

European standards
Art. 15A B-VG 2015
BImSchV 2015
Regensburg
München
Stuttgart
Aachen

EN 14785:2006



Certificate
model name:
BAGGY 7 UP-TWIN T2





7025095
EAN 8053859022053

Metallo Nero
Black Steel
Acier Noir
Metall Schwarz

7025096
EAN 8053859022060

Metallo Titanium
Titanium Steel
Acier Titanium
Metall Titanium



5025001
EAN 8053859022213

Piedistallo estetico
Decorative stand
Socle esthétique
Ästhetischer Sockel



5024010
EAN 8053859020943

Telecomando con termostato
Remote control with therm.
Télec. avec thermostat
Fernbedienung mit
thermostat





Bold 7

Up-Twin

- Scarico coassiale superiore integrato.
- Vetro frontale in Magic Glass che si oscura a stufa spenta, rendendola bella da vedere in tutte le stagioni.
- Griglia estetica dal design deciso con ventilazione superiore e frontale per una più uniforme distribuzione del calore.
- Camera di combustione con schiena in ghisa e certificazione 5 stelle (DM 186).
- Predisposizione al telecomando con controllo remoto della temperatura.
- Wi-Fi e Bluetooth integrati, predisposizione al telecomando con controllo remoto della temperatura.
- Integrated upper coaxial exhaust.
- Magic Glass front glass that darkens when the stove is switched off, making it beautiful to look at in all seasons.
- Bold, aesthetically designed grill with top and front ventilation for more even heat distribution.
- Combustion chamber with cast iron back.
- Setup for remote temperature control.
- Built-in Wi-Fi and Bluetooth, remote control setup with remote temperature control.
- Évacuation coaxiale supérieure intégrée.
- La vitre frontale en Magic Glass s'obscurcit lorsque le poêle est éteint, ce qui le rend agréable à regarder en toutes saisons.
- Grille esthétique au design affirmé avec ventilation supérieure et frontale pour une distribution plus homogène de la chaleur.
- Chambre de combustion avec panneau arrière en fonte.
- Agencement pour la télécommande avec contrôle à distance de la température.
- Wi-Fi et Bluetooth intégrés, agencement pour la télécommande avec contrôle à distance de la température.
- Certification 7 étoiles Flamme Verte.
- Integrierter oberer koaxialer Auslass.
- Magic Glass Frontglassscheibe, die sich verdunkelt, wenn der Ofen ausgeschaltet ist, so dass er zu jeder Jahreszeit ein schöner Anblick ist.
- Formschönes Gitter mit Ventilation von oben und von vorne für eine gleichmäßige Wärmeverteilung.
- Brennkammer mit Gusseisenrückseite.
- Vorkehrung für Fernbedienung mit Ferntemperaturregelung.
- Eingebautes Wi-Fi und Bluetooth, Vorkehrung für Fernbedienung mit Fernsteuerung der Temperatur.



New

Bold 7

Up-Twin

7 kW

TECHNICAL DATA

Dati da definire
Data to be defined
Données à définir
Angaben noch festzulegen



7



83/200



15



9/25



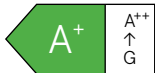
0,6/1,7



89



90



2,9



75



85



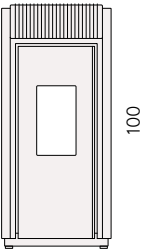
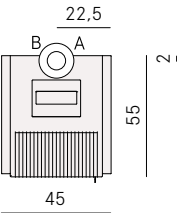
15



Ø 80



Ø 130



L → 80 cm
P → 60 cm
H → 117 cm



0,53 m³

European standards
Art. 15A B-VG 2015
BImSchV 2015
Regensburg
München
Stuttgart
Aachen

EN 14785:2006



Certificate
model name:
BOLD 7 UP-TWIN T2



Conto termico





7025001
EAN 8053859021100
 Metallo Bianco
 White Steel
 Acier Blanc
 Metall Weiss

7025002
EAN 8053859021117
 Metallo Titanium
 Titanium Steel
 Acier Titanium
 Metall Titanium

7025003
EAN 8053859021742
 Metallo Antracite
 Anthracite Steel
 Acier Anthracite
 Metall Anthrazit



5024010
EAN 8053859020943
 Telecomando con termostato
 Remote control with therm.
 Téléc. avec thermostat
 Fernbedienung mit
 thermostat

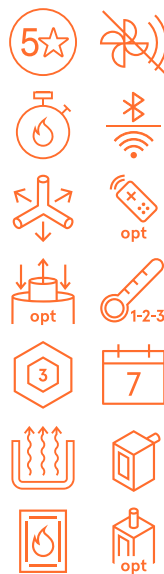




Cristal 9

Air

- La grande porta bombata in ghisa esalta al massimo la visione del fuoco.
- La ventilazione frontale assicura una diffusione diretta del calore.
- Dotata di nuova camera di combustione in ghisa certificata 5 Stelle (DM 186).
- Wi-Fi e Bluetooth integrati, programmazione giornaliera anche dal proprio smartphone grazie alla app Easy Connect Plus.
- Predisposizione al telecomando con controllo remoto della temperatura.
- The large rounded cast-iron door enhances the view of the fire.
- Front ventilation ensures direct heat diffusion.
- Equipped with new cast iron combustion chamber
- Integrated Wi-Fi and Bluetooth, daily programming also from your smartphone thanks to the Easy Connect Plus app.
- Setup for remote temperature control.
- La grande porte bombée en fonte met en valeur au maximum la vue sur le feu.
- La ventilation frontale assure une diffusion directe de la chaleur.
- Équipé d'une nouvelle chambre de combustion en fonte
- Wi-Fi et Bluetooth intégrés, programmation quotidienne également à partir de votre smartphone grâce à l'appl. Easy Connect Plus.
- Agencement pour la télécommande avec contrôle à distance de la température.
- Certification 7 étoiles Flamme Verte.
- Die große, abgerundete Gusseisentür maximiert die Sicht auf das Feuer.
- Die vordere Ventilation sorgt für eine direkte Wärmeabgabe.
- Ausgestattet mit einer neuen Brennkammer aus Gusseisen
- Integriertes Wi-Fi und Bluetooth, tägliche Programmierung auch über Ihr Smartphone dank der Easy Connect Plus App.
- Vorkehrung für Fernbedienung mit Ferntemperaturregelung.



Upgrade

Cristal 9

Air

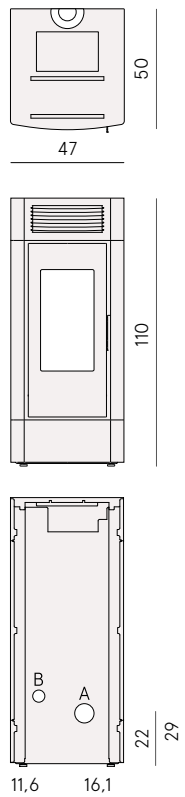
8,5 kW

TECHNICAL DATA

Dati da definire
Data to be defined
Données à définir
Angaben noch festzulegen

 8,5	 90/238	 20	 11/29	 0,7/1,9	 90	 90
 3,2	 95	 87	 15	 Ø 80	 Ø 60	

A⁺ A⁺⁺
↑
G



L → 80 cm
P → 67 cm
H → 126 cm



0,67 m³

European standards
Art. 15A B-VG 2015
BImSchV 2015
Regensburg
München
Stuttgart
Aachen

EN 14785:2006
CE
Certificate
model name:
CRISTAL 9 AIR T1



Conto termico





7025053
EAN 8053859021759
 Metallo Bianco
 White Steel
 Acier Blanc
 Metall Weiss

7025054
EAN 8053859021766
 Metallo Rosso
 Red Steel
 Acier Rouge
 Metall Rot

7025055
EAN 8053859021773
 Metallo Antracite
 Anthracite Steel
 Acier Anthracite
 Metall Anthrazit



5024007
EAN 8053859020677
 Kit scarico superiore
 Kit scarico superiore
 Upper exhaust kit
 Kit d'évacuation supérieure
 Bausatz oberer Abzug

5024008
EAN 8053859020684
 Kit scarico sup + concentrico
 Upper exhaust + conc. kit
 Kit sortie supérieure
 + concentrique /Bausatz
 oberer + konzentrischer
 Abzug

5024010
EAN 8053859020943
 Telecomando con termostato
 Remote control with therm.
 Téléc. avec thermostat
 Fernbedienung mit
 thermostat



Spin Plus 9

Airtech Ps

- Nuova versione aggiornata con scarico posteriore.
- Dotata di braciere autopulente che diminuisce la frequenza della pulizia manuale giornaliera.
- Ampia porta in vetro per una visione di fiamma senza pari.
- Wi-Fi e Bluetooth integrati, programmazione giornaliera anche dal proprio smartphone grazie alla app Easy Connect Plus.
- Stufa canalizzabile in grado di riscaldare più stanze della casa.
- Camera di combustione in ghisa certificata 5 stelle (DM 186).
- New updated version with rear exhaust.
- Equipped with a self-cleaning brazier that reduces the frequency of daily manual cleaning.
- Large glass door for an unparalleled view of the flame.
- Integrated Wi-Fi and Bluetooth, daily programming also from your smartphone thanks to the Easy Connect Plus app.
- Ducted stove capable of heating several rooms in the house.
- Cast iron combustion chamber.
- Nouvelle version actualisée avec évacuation arrière.
- Équipé d'un brasero autonettoyant qui réduit la fréquence du nettoyage manuel quotidien.
- Grande porte vitrée pour une vue incomparable de la flamme.
- Wi-Fi et Bluetooth intégrés, programmation quotidienne également à partir de votre smartphone grâce à l'application Easy Connect Plus.
- Poêle canalisable capable de chauffer plusieurs pièces de la maison.
- Chambre de combustion en fonte.
- Certification 7 étoiles Flamme Verte.
- Neue aktualisierte Version mit rückseitigem Rauchabzug.
- Ausgestattet mit einer selbstreinigenden Brennschale, die Häufigkeit der täglichen manuellen Reinigung reduziert.
- Große Glastür für einen unvergleichlichen Blick auf die Flamme.
- Integriertes Wi-Fi und Bluetooth, tägliche Programmierung auch über Ihr Smartphone dank der Easy Connect Plus App.
- Kanalisierbarer Ofen, der mehrere Räume des Hauses beheizen kann.
- Brennkammer aus Gusseisen.



Upgrade

Spin Plus 9

Airtech Ps

8,5 kW

TECHNICAL DATA

Dati da definire
Data to be defined
Données à définir
Angaben noch festzulegen



8,5



90/238



20



11/29



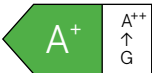
0,7/1,9



90



90



3,2



100



87



15



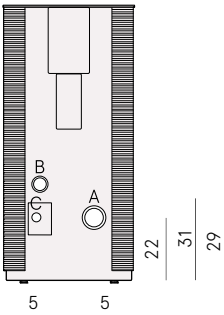
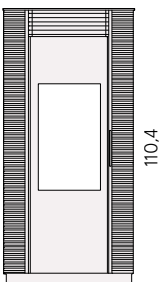
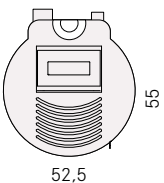
Ø 80



Ø 60



Ø 80



L → 80 cm
P → 68 cm
H → 126 cm



0,67 m³

European standards
Art. 15A B-VG 2015
BImSchV 2015
Regensburg
München
Stuttgart
Aachen

EN 14785:2006



Certificate
model name:
SPIN PLUS 9 T1



Conto termico





7025068

EAN 8053859021780

Metallo Light Bronze

Light Bronze Steel

Acier Light Bronze

Metall Light Bronze

7025069

EAN 8053859021797

Metallo Titanium

Titanium Steel

Acier Titanium

Metall Titanium

7025070

EAN 8053859021803

Ghisa Nero

Black Cast Iron

Fonte Noir

Gusseisen Schwarz



5024006

EAN 8053859020448

Kit UPS Ready

5024010

EAN 8053859020943

Telecomando con termostato

Remote control with therm.

Téléc. avec thermostat

Fernbedienung mit

thermostat



Spin 8/9

Wood/Wood Air

- Camera di combustione per ceppi fino a 33 cm in verticale.
- Ampia porta in vetro che dona una visione di fiamma scenografica.
- Cassetto cenere capiente per rendere facile la pulizia.
- Altissime prestazioni grazie alla doppia combustione per un calore massimizzato.
- Disponibile sia in versione ventilata che convezione naturale.
- Certificata 5 stelle (DM 186).
- Combustion chamber for up to 33 cm vertical logs.
- Large glass door that gives a gorgeous view of the flames.
- Large ash pan for easy cleaning.
- High performance thanks to dual combustion for maximised heat.
- Available in both ventilated and natural convection versions.
- Chambre de combustion pouvant accueillir des bûches verticales jusqu'à 33 cm.
- Grande porte vitrée offrant une vue scénographique de la flamme.
- Grand tiroir à cendres pour faciliter le nettoyage.
- Ultra hautes performances grâce à la double combustion pour une chaleur maximale.
- Disponible aussi bien en version ventilée qu'à convection naturelle.
- Certification 7 étoiles Flamme Verte.
- Brennkammer für Holzscheite bis 33 cm Höhe.
- Große Glastür, die einen spektakulären Blick auf die Flamme bietet.
- Großer Aschekasten für eine einfache Reinigung.
- Hohe Leistung dank doppelter Verbrennung für maximale Wärme.
- Erhältlich sowohl in einer belüfteten als auch in einer Version mit natürlicher Konvektion.



New

Spin 8

Wood/Wood Air

8 kW

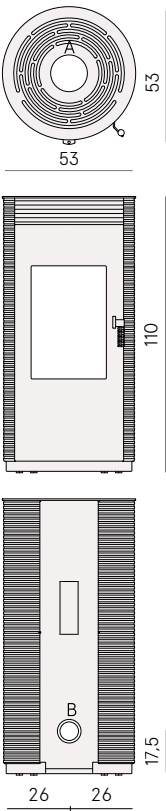
TECHNICAL DATA

Dati da definire
Data to be defined
Données à définir
Angaben noch festzulegen

 8	 224	 1,9	 83 84 (V. Air)		
 150 152 (V. Air)	 L 33	 74	 30	 Ø 150	 Ø 80

A⁺

A⁺⁺
↑
G



L → 80 cm
P → 68 cm
H → 126 cm



0,67 m³

European standards
Art. 15A B-VG 2015
BImSchV 2015
Regensburg
München
Stuttgart
Aachen

EN 13240



Certificate
model name:
SPIN 8 WOOD T1
SPIN 8 WOOD AIR T1





7025071 (Wood)
EAN 8053859021810
 Ghisa Nero
 Black Cast Iron
 Fonte Noir
 Gusseisen Schwarz

7025113 (Wood Air)
EAN 8053859022282
 Ghisa Nero
 Black Cast Iron
 Fonte Noir
 Gusseisen Schwarz



Spin 9

Wood Air

8,8 kW

TECHNICAL DATA

Dati da definire
Data to be defined
Données à définir
Angaben noch festzulegen



8,8



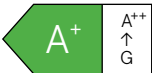
246



2



85,1



152



L 33



75



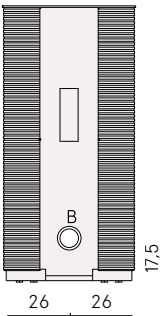
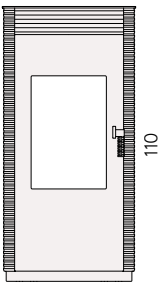
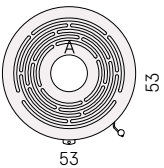
15



Ø 150



Ø 80



L → 80 cm
P → 68 cm
H → 126 cm



0,67 m³

European standards
Art. 15A B-VG 2015
BImSchV 2015
Regensburg
München
Stuttgart
Aachen

EN 13240



Certificate
model name:
SPIN 9 WOOD AIR T1





7025072

EAN 8053859021827

Ghisa Nero

Black Cast Iron

Fonte Noir

Gusseisen Schwarz

Condizioni generali di vendita

1. Generalità

Le presenti condizioni generali di vendita ("CGV"), ove non derogate da condizioni particolari espressamente accettate per iscritto da CADEL Srl ("CADEL") regolano le vendite dei prodotti di CADEL – intesi come prodotti finiti ma anche accessori e/o ricambi – ("Prodotti") all'acquirente ("Acquirente"). Le presenti CGV, pertanto, devono intendersi parte integrante e sostanziale dei contratti di vendita di CADEL ("Contratto o Contratti").

2. Oggetto del Contratto

2.1. Il Contratto comprende i Prodotti indicati nella conferma d'ordine da CADEL o in altre comunicazioni scritte inviate da CADEL successivamente all'ordine.
2.2. CADEL si riserva di apportare ai propri Prodotti le modifiche che riterrà necessarie per motivi estetici o di funzionalità.

3. Offerte e ordini

3.1. Le eventuali offerte inviate da CADEL si intendono valide per 30 (trenta) giorni se non diversamente indicato nell'offerta stessa.
3.2. Gli ordini dovranno essere trasmessi a CADEL per iscritto tramite apposita area riservata del sito www.cadelsrl.com ("Area Riservata") e sottoscritti dall'Acquirente.
3.3. Si intenderanno confermati soltanto gli ordini espressamente accettati per iscritto da CADEL; solo la conferma d'ordine inviata da CADEL è vincolante per la stessa.
3.4. La conferma d'ordine di CADEL che contenesse modifiche rispetto all'ordine si considererà tacitamente accettata trascorsi 3 (tre) giorni dal ricevimento della conferma stessa senza che l'Acquirente abbia manifestato il suo dissenso per iscritto.
3.5. Eventuali modifiche o aggiunte all'ordine saranno valide e vincolanti solo se inserite da CADEL nella conferma d'ordine o dalla stessa CADEL confermate per iscritto.
3.6. In ogni caso, qualora dopo l'accettazione dell'ordine e/o dopo l'invio della conferma d'ordine, CADEL dovesse accertare insolvenze dell'Acquirente e/o inadempienze dello stesso rispetto ad altre vendite concluse da quest'ultimo con CADEL medesima, ovvero anche rispetto a terzi, tali da mettere in pericolo il puntuale e corretto adempimento delle obbligazioni dell'Acquirente, CADEL potrà, a suo insindacabile giudizio, i) sospendere l'esecuzione della prestazione fino a che non sia prestata idonea garanzia e/o ii) risolvere il contratto e annullare l'ordine per fatto dell'Acquirente e/o iii) modificare le condizioni di pagamento richiedendo il pagamento totale anticipato dei Prodotti compravenduti.

4. Listini e prezzi

4.1. I prezzi specificati da CADEL nelle offerte, nelle conferme d'ordine e nelle fatture, sono quelli indicati nel Listino in vigore nel giorno in cui l'ordine è confermato, da intendersi al netto dell'I.V.A.
4.2. CADEL si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento i prezzi con la presentazione di un nuovo Listino. Le modalità di entrata in vigore del nuovo Listino saranno evidenziate ed espresse nello stesso e nella comunicazione accompagnatoria e/o nell'Area Riservata.
4.3. In ogni caso, se tra la conferma d'ordine e la consegna dei Prodotti dovessero insorgere circostanze tali da determinare, tra l'altro, anche aumenti di costi di produzione e/o di materie prime che possono incidere sull'equilibrio economico del contratto, CADEL avrà facoltà di modificare il prezzo applicato e/o le condizioni di pagamento. In tale caso, CADEL ne darà immediata comunicazione all'Acquirente, che potrà revocare il proprio ordine e recedere dal contratto entro 8 (otto) giorni dal ricevimento di tale comunicazione, senza che nulla reciprocamente sia dovuto neanche a titolo di danno. Qualora l'Acquirente non revochi l'ordine entro tale termine, il nuovo prezzo e/o le nuove condizioni di pagamento si riterranno accettate dall'Acquirente e si applicheranno alla vendita cui si riferiscono.

5. Pagamenti

5.1. I termini di pagamento sono indicati nelle conferme d'ordine. In caso di ordini o conferme d'ordine che prevedano consegne frazionate, i termini di pagamento si applicheranno a ciascuna consegna parziale.
5.2. Le fatture si intendono accettate se non vengono contestate per iscritto da parte dell'Acquirente entro 8 (otto) giorni dal loro ricevimento, a pena di decadenza.
5.3. In nessun caso sarà concesso all'Acquirente di sospendere o ritardare i pagamenti, neppure in caso di contestazione, reclamo o controversia.

5.4. Il ritardato pagamento, totale o parziale, da parte dell'Acquirente, darà facoltà a CADEL di:
a) sospendere gli ordini e/o le consegne parziali in corso, anche se relativi a diverse forniture ed anche in deroga a quanto previsto dall'art. 1460 c.c.;
b) ritirare i Prodotti già spediti all'Acquirente e di trattenere le rate eventualmente pagate a titolo di penale, salvo il maggior danno;
c) risolvere con effetto immediato il contratto, con espressa rinuncia da parte dell'Acquirente al risarcimento di ogni eventuale danno conseguente, escluso il caso di dolo o colpa grave di CADEL.
5.5. Salvo in ogni caso il diritto di CADEL di farsi corrispondere gli interessi nella misura prevista dal D. Lgs. 231/2002 e successive modificazioni ed integrazioni, oltre al risarcimento del danno.

6. Riserva di proprietà

I Prodotti rimangono di proprietà di CADEL finché l'Acquirente non ne abbia pagato integralmente il prezzo.

7. Termini di consegna

7.1. I tempi di consegna indicati nella conferma d'ordine devono intendersi meramente indicativi e non vincolanti.
7.2. Fermo restando che CADEL farà tutto quanto in suo potere per consegnare i Prodotti entro i termini indicati nella conferma d'ordine, in nessun caso CADEL sarà responsabile di danni direttamente o indirettamente derivati all'Acquirente da ritardi nella consegna dei Prodotti, salva in ogni caso la forza maggiore di cui al successivo art. 11.
7.3. La data presunta di consegna verrà indicata sulla conferma d'ordine. La consegna potrà essere prorogata o sospesa nel caso in cui l'Acquirente non sia in regola con i pagamenti, in conformità a quanto previsto dagli articoli 3 e 5 delle CGV.
7.4. Qualora l'Acquirente dovesse richiedere delle modifiche ai Prodotti dopo la conferma d'ordine, è insindacabile facoltà di CADEL accettare o meno la richiesta di modifica; in caso di accettazione da parte di CADEL, i termini di consegna originariamente indicati, comunque non tassativi, verranno automaticamente prorogati per un periodo di tempo pari a quello normalmente necessario per CADEL ad effettuare le richieste modifiche.

8. Consegna, trasporto e passaggio dei rischi

8.1. Indipendentemente da quanto pattuito in ordine alle spese di trasporto e/o modalità di pagamento e/o consegna, la consegna dei Prodotti ed il contemporaneo passaggio dei rischi, se non diversamente stabilito, si intendono effettuati ex works (EXW - INCOTERMS 2020) - stabilimento di CADEL in Santa Lucia di Piave (TV) con il caricamento degli stessi sui mezzi di trasporto. Pertanto, nel caso di ritardi nella consegna, di danneggiamento o perdita dei Prodotti durante il relativo trasporto o ammanchi degli stessi, i relativi reclami dovranno essere rivolti dall'Acquirente direttamente al trasportatore, anche se lo stesso sia stato incaricato da CADEL, e comunque dovrà esserne fatta specifica annotazione sulla bolla di consegna.
8.2. In ogni caso il trasporto non comprende lo scarico delle merci, il facchinaggio, la sponda idraulica e tutti i rischi di perdita o deterioramento dei Prodotti che saranno ad esclusivo carico dell'Acquirente dal momento del carico dei Prodotti presso lo stabilimento di CADEL.

9. Garanzie e Reclami

9.1. Ferme restando le condizioni di garanzia pubblicate e consultabili al link <https://www.cadelsrl.com/domande-frequenti/> e presenti nelle cartoline di garanzia che accompagnano ciascun Prodotto, le caratteristiche dei Prodotti forniti sono quelle riportate, modello per modello, nel Listino in vigore nel catalogo e nell'Area Riservata, che costituiscono parte integrante e sostanziale dei singoli ordini anche se non espressamente richiamato ed allegato agli stessi.
9.2. CADEL informa e l'Acquirente riconosce che i Prodotti forniti potranno, tuttavia, presentare caratteristiche parzialmente difformi rispetto a quelle indicate nel Listino e comunque risultare non dei tutti identici ai campioni che eventualmente fossero stati visionati in occasione dell'effettuazione dell'ordine, avendo i Listini e gli eventuali campioni dimostrativi carattere puramente indicativo e dovendosi riconoscere margini di tolleranza per quanto concerne i colori e le tonalità dei rivestimenti in marmo o altre pietre che, essendo elementi naturali, possono presentare variazioni anche nell'ambito della medesima essenza. In tal senso, l'Acquirente accetta espressamente eventuali variazioni dimensionali e cromatiche e riconosce che variazioni di colore e tonalità oppure imperfezioni sono caratteristiche del materiale naturale che ne determinano la piacevolezza e non costituiscono vizio e/o difetto del prodotto. Inoltre, tutti i dati tecnici e traduzioni raccolte nei cataloghi e/o nei Listini non possono ritenersi tassativi ma bensì indicativi; rese, m³, kW, si ritengono dati

sempre riferiti a prove di laboratorio e potrebbero pertanto variare se effettuate in altri locali.
9.3. Eventuali vizi o difetti dei Prodotti consegnati devono essere segnalati per iscritto da parte dell'Acquirente a pena di decadenza, entro 8 (otto) giorni dal ricevimento della merce o dalla scoperta dei vizi, se occulti. Gli stessi devono essere inseriti e gestiti tramite l'apposita pagina disponibile in Area Riservata
9.4. In ogni caso, l'Acquirente è tenuto a seguire scrupolosamente le eventuali indicazioni ed il manuale d'istruzioni e/o d'uso del Prodotto acquistato.
9.5. CADEL declina infatti ogni responsabilità per danni conseguenti ad installazione e/o interventi eseguiti da terzi, anche in fase di montaggio dei Prodotti, cui CADEL rimane del tutto estranea.
9.6. Eventuali danneggiamenti del Prodotto dovuti al mancato ottemperamento delle prescrizioni indicate nel manuale d'istruzioni e/o d'uso, sono esclusi dalla garanzia, non potranno essere eccepiti e contestati a CADEL e non potrà darsi luogo a sostituzioni o interventi, neanche se il Prodotto è in garanzia.
9.7. Cadel srl garantisce l'assistenza tecnica su tutti i prodotti entro i 5 anni dalla data del loro acquisto comprovato dalla relativa fattura riportante la data di consegna e dal numero di matricola. Sono esclusi dalla garanzia e da ogni responsabilità di CADEL il normale degrado e l'usura dei Prodotti, come pure ogni difetto o mancanza di qualità dovuti ad un errato immagazzinaggio, utilizzo o montaggio.
9.8. La garanzia sarà altresì esclusa qualora l'Acquirente non rispetti le condizioni ed i termini di pagamento.
9.9. Resta in ogni caso convenuto che l'eventuale responsabilità di CADEL nei confronti dell'Acquirente per vizi e/o difetti e/o difformità e/o danni e/o ritardi nella consegna dei Prodotti sarà limitata al valore dei Prodotti venduti all'Acquirente.
9.10. Resta in ogni caso convenuto che l'eventuale responsabilità di Cadel nei confronti dell'Acquirente per vizi e/o difetti e/o difformità e/o danni e/o ritardi nella consegna dei Prodotti sarà limitata al valore dei Prodotti venduti all'Acquirente.

10. Resi

10.1. Non sono consentiti resi di Prodotti da parte dell'Acquirente senza la preventiva autorizzazione scritta di CADEL; autorizzazione che è sempre subordinata alla verifica del prodotto reso da parte di CADEL. In caso di reso, le spese di spedizione sono a carico dell'Acquirente, così come i rischi del trasporto dei Prodotti.
10.2. Non saranno comunque accettati resi di Prodotti che non siano completamente integri in ogni parte e/o che siano privi dell'imballo originale.
10.3. La causale del documento di trasporto dovrà essere "reso merce" e tale documento dovrà riportare tutti i riferimenti dell'acquisto originario (numero e data fattura, data di consegna, nome dello spedizioniere); inoltre il reso dovrà sempre essere accompagnato al documento di autorizzazione al reso emesso da CADEL che dovrà essere unito al reso stesso.

11. Forza Maggiore

Gli eventi di forza maggiore e, in generale, tutte le circostanze che, dopo la conclusione del Contratto, ovvero dopo la conferma d'ordine, potrebbero impedire, ridurre o ritardare la produzione o la spedizione delle merci e/o rendere l'adempimento oggettivamente impossibile o irragionevolmente oneroso, daranno diritto a CADEL, a seconda del caso, di risolvere il contratto, ridurne o sospendere l'adempimento senza che l'Acquirente possa pretendere risarcimenti di sorta. I termini "forza maggiore" e "circostanze" s'intendono riferiti a qualsiasi causa, evento o circostanza straordinaria e imprevedibile, che esula dal ragionevole controllo di CADEL, in particolare, a titolo esemplificativo e non esaustivo: guerra, mobilitazione, sciopero o serrata, sommossa, crolli e/o inondazioni, altri eventi assimilabili che impediscano o riducano la capacità produttiva, guasti di macchinari o interruzione del lavoro, esplosione, incendio, catastrofe naturale, inondazione, limitazione o blocco dei mezzi di trasporto, mancanza o difficoltà di approvvigionamento delle materie prime e/o dell'energia, aumenti significativi o imprevedibili del prezzo delle stesse, o interventi di qualsiasi tipo delle autorità pubbliche. CADEL non sarà, in questi casi, tenuta ad alcun obbligo di risarcimento per gli eventuali danni diretti o indiretti connessi o derivanti dalla ritardata o mancata esecuzione del contratto e/o dalla sua risoluzione.

12. Clausola risolutiva espressa

Ferma restando qualsiasi specifica disposizione sulla cessazione e/o risoluzione del contratto prevista dalla legge applicabile, CADEL avrà diritto di risolvere il contratto con effetto immediato, mediante semplice comunicazione scritta all'Acquirente, in caso si verifichi a carico di quest'ultimo una qualsiasi delle seguenti ipotesi: insolvenza, fallimento, sospensione e/o ritardo dei pagamenti, cessione del patrimonio ai creditori, nomina di un curatore, instaurazione di qualsiasi

procedura concorsuale secondo le leggi fallimentari o similari, riduzione delle garanzie, liquidazione o scioglimento, interruzione dell'operatività dell'impresa.

13. Legge applicabile e Foro competente

13.1. Al presente contratto si applica la legge italiana.
13.2. Ogni controversia tra le parti in relazione all'interpretazione, esecuzione e/o risoluzione del contratto sarà di esclusiva competenza del Foro di Treviso, Italia.

14. Privacy

I dati comunicati dall'Acquirente saranno trattati nel rispetto di quanto disposto dal Codice in materia di protezione dei dati personali (D.L. 196/03) e dal GDPR (Reg. UE n. 679/2016).

15. Modello di organizzazione e Codice Etico

15.1. L'Acquirente dichiara con la sottoscrizione delle presenti CGV di conoscere e di accettare il contenuto del Modello di organizzazione adottato da CADEL SRL, ai sensi del D. Lgs. n. 231/2001, e del Codice Etico, pubblicato sul sito della Società.

15.2. La violazione da parte dell'Acquirente delle disposizioni contenute nel Modello di Organizzazione e/o nel Codice Etico, darà facoltà a CADEL di risolvere i Contratti stipulati con l'Acquirente, riservandosi ogni azione per il risarcimento dei danni subiti.

16. Clausole generali

16.1. I prodotti sono imballati nel rispetto delle norme in vigore. Nello specifico, stufe e inserti sono imballati su pallet a perdere con dimensioni dedicate. I processi, le tecniche ed i materiali utilizzati sono sviluppati con il fine di ottimizzare le operazioni logistiche e la sicurezza di movimentazione dei prodotti. I costi di smaltimento e riciclo degli imballaggi sono a carico dell'acquirente. Le stufe/inserti sono accompagnati da una busta in plastica trasparente contenente i manuali di montaggio ed utilizzo del prodotto ed il relativo cavo di alimentazione elettrica. I manuali sono da ritenersi parte integrante del prodotto; è necessario assicurarsi che i prodotti ne siano sempre provvisti anche in caso di cessione ad altro proprietario. In caso di smarrimento è possibile recuperarne copia nel sito web della relativa marca o sarà possibile farne richiesta al servizio tecnico locale.

16.2. CADEL garantisce la disponibilità dei ricambi originali o compatibili ai propri prodotti per una durata di 5 anni dalla data di produzione tracciabile a mezzo numero di serie dell'articolo.

16.3. Il mancato esercizio di una qualsiasi delle precedenti disposizioni non comporterà rinuncia alla stessa. L'eventuale nullità e/o invalidità di una qualsiasi delle precedenti disposizioni non comporterà nullità e/o invalidità delle altre disposizioni delle condizioni di vendita, salvo che la stessa abbia costituito motivo essenziale e determinante alla sua conclusione.

General terms and conditions of sale

1. General

These general terms and conditions of sale ("GTCS"), where not derogated by specific terms and conditions expressly accepted by CADEL Srl ("CADEL") in writing, regulate the sales of CADEL products - understood as finished products, as well as accessories and/or spare parts - ("Products") to the buyer ("Buyer"). These GTCS, therefore, must be understood to be an integral and substantial part of CADEL sale contracts ("Contract or Contracts").

2. Scope of the Contract

2.1. The Contract includes the Products indicated by CADEL in the order confirmation or in other written notices sent by CADEL after the order.

2.2. CADEL reserves the right to make any changes that it deems necessary to the Products, in terms of aesthetics and functionality.

3. Offers and orders

3.1. Any offers sent by CADEL shall be understood to be valid for 30 (thirty) days if not otherwise indicated in the relevant offer.

3.2. The orders must be sent to CADEL in writing through the dedicated reserved area of the website www.cadelsrl.com ("Reserved Area") and signed by the Buyer.

3.3. Only orders expressly accepted by CADEL in writing will be understood to have been confirmed; only the order confirmation sent by CADEL shall be binding therefor.

3.4. Should the CADEL order confirmation contain changes compared to the order, it will be considered to have been tacitly accepted once 3 (three) days have elapsed from receipt of said confirmation without the Buyer having expressed their dissent in writing.

3.5. Any changes or additions to the order will be valid and binding only if inserted in the order confirmation by CADEL or confirmed by CADEL in writing.

3.6. In any case, if, after the order has been accepted and/or after the order confirmation has been sent, CADEL ascertains the insolvency of the Buyer and/or defaults thereof with regard to other sales stipulated by the latter with CADEL, or even with regard to third parties, such as to jeopardise the prompt and proper fulfilment of the Buyer's obligations, CADEL may, at its sole discretion, i) suspend the performance of the order until suitable guarantee has been provided, and/or ii) terminate the contract and cancel the order due to a fault of the Buyer and/or iii) amend the terms and conditions of payment requesting that the Products sold and purchased are paid in full and in advance.

4. 1. Price lists and prices

4.1. The prices specified by CADEL in the offers, in the order confirmations, and in the invoices shall be as indicated in the Price List in force on the day on which the order is confirmed, to be intended net of VAT.

4.2. CADEL reserves the right to modify the prices at any time through a new Price List. The means by which the new Price List will enter into force will be highlighted and expressed therein and in the accompanying communication and/or in the Reserved Area.

4.3. In any case, should any circumstances arise in the period of time between order acceptance and the delivery of the Products, which may lead, among other things, to increases in production and/or raw material costs that may affect the economic balance of the contract, CADEL will be entitled to change the price applied and/or the payment terms. In such a case, CADEL must promptly inform the Buyer, who may revoke the order and withdraw from the contract within 8 (eight) days of receiving such notice, and no compensation will be due on either side, including liability for damages. If the Buyer does not revoke the order within this deadline, the new price and/or the new payment terms will be deemed to have been accepted by the Buyer and will apply to the sale to which they refer.

5. Payments

5.1. The payment terms are indicated in the order confirmations. In case of orders or order confirmations that envisage staggered deliveries, the payment terms will apply to each partial delivery.

5.2. The invoices shall be understood to have been accepted if they are not objected to in writing by the Buyer within 8 (eight) days from receipt, on pain of forfeiture.

5.3. In no case will the Buyer be allowed to suspend or delay the payments, not even in the case of objection, complaint, or dispute.

5.4. Delayed payment by the Buyer, be it total or partial, will entitle CADEL to:

a) suspend the orders and/or the ongoing partial deliveries, even if they relate to different supplies and also by way of derogation from the provisions of art. 1460 of the (It.) Civil Code;

b) pick up the Products that have already been shipped to the Buyer and retain any instalments paid as a penalty, without prejudice to compensation for further damage;

c) terminate the contract with immediate effect, with express waiver by the Buyer of compensation for any consequent damage, except in the case of intent or gross negligence by CADEL.

5.5. In any case, without prejudice to the right of CADEL to receive payment for interest to the extent envisaged by (It.) Legislative Decree 231/2002, as subsequently amended and supplemented, as well as compensation for damage.

6. Retention of title

The Products shall remain the property of CADEL until the Buyer has paid their price in full.

7. Delivery times

7.1. The delivery times indicated in the order confirmation must be understood to be merely indicative and not binding.

7.2. Without prejudice to the fact that CADEL will do everything in its power to deliver the Products within the timeframes indicated in the order confirmation, in no case will CADEL be liable for damage directly or indirectly suffered by the Buyer due to delays in the delivery of the Products, without prejudice in any case to force majeure as per art. 11 below.

7.3. The presumed delivery date will be indicated in the order confirmation. Delivery may be extended or suspended if the Buyer is not up to date with payments, in compliance with the provisions of articles 3 and 5 of the GTCS.

7.4. Should the Buyer request modifications to the Products following the order confirmation, CADEL shall have the unquestionable right to accept or reject the request for modification; in case CADEL accepts, the delivery times indicated originally, which are however not imperative, will be automatically extended for a period of time equal to that usually required for CADEL to make the modifications requested.

8. Delivery, transport, and transfer of risks

8.1. Regardless of what has been agreed with regard to the costs of transport and/or terms of payment and/or delivery, the delivery of the Products and the simultaneous transfer of risks, unless otherwise laid down, shall be understood to be ex works (EXW - INCOTERMS 2020) - CADEL facility in Santa Lucia di Piave (TV), when said products are loaded onto the means of transport. Consequently, in case of delays in delivery, of damage to or loss of the Products during transport or shortfalls thereof, the related complaints must be addressed by the Buyer directly to the carrier, even if said carrier has been tasked by CADEL, and, in any case, a special note thereof must be made in the delivery note.

8.2. At any rate, transport does not include unloading the goods, portorage, the tail lift, and all risks of loss or deterioration of the Products that will be the exclusive responsibility of the Buyer from the time the Products are loaded at the CADEL facility.

9. Warranties and Complaints

9.1. Without prejudice to the warranty terms and conditions that are published and may be consulted at the link <https://www.cadelsrl.com/en/frequently-asked-questions/> and are present in the warranty cards that accompany each Product, the characteristics of the Products supplied are as indicated, for each individual model, in the Price List in force in the catalogue and in the Reserved Area, which constitute an integral and substantial part of each order, even if not expressly referred to therein and attached thereto.

9.2. CADEL declares and the Buyer acknowledges that the Products supplied may, however, have characteristics that are partially different from those indicated in the Price List and, in any case, be found not to be identical to the samples that may have been viewed upon placing the order, as the Price Lists and any demonstration samples are purely indicative and tolerance margins must be acknowledged with regard to the colours and shades of the claddings made of marble or other stone, which, being natural elements, may present variations also within the same essence. In this sense, the Buyer expressly accepts any variations in size and colour and acknowledges that variations in colour and shade or imperfections are characteristics of the natural material which determine its pleasant appearance and do not constitute a defect and/or fault of the product. Moreover, all technical details and translations included in the catalogues and/or in the Price Lists may not be understood to be exhaustive but indicative; yields, m³, kW shall be understood to

be data that always refer to laboratory tests and may therefore vary if carried out in other premises.

9.3. Any faults or defects of the Products delivered must be reported by the Buyer in writing on pain of forfeiture, within 8 (eight) days from receipt of the goods or discovery of the faults, if hidden. They must be entered into and managed through the dedicated page available in the Reserved Area

9.4. In any case, the Buyer must follow any instructions and the instruction manual and/or use manual for the Product purchased to the letter.

9.5. In fact, CADEL waives all liability for damage arising from the installation and/or interventions carried out by third parties, also during the assembly of the Products, with which CADEL has not relation.

9.6. Any damage to the Product due to a failure to comply with the instructions indicated in the instruction manual and/or use manual are excluded from the warranty, may not be objected and contested to CADEL and may not give rise to replacements or interventions, even if the Product is under warranty.

9.7. Cadel srl guarantees technical assistance on all products within 5 years from the date of their purchase proven by the relevant invoice showing the delivery date and the serial number.

9.8. The warranty will also not apply if the Buyer does not comply with the terms and conditions of payment.

9.9. In any case, it is agreed that any liability on the part of CADEL towards the Buyer for faults and/or defects and/or differences and/or damage and/or delays in the delivery of the Products will be limited to the value of the Products sold to the Buyer.

10. Returns

10.1. No returns by the Buyer shall be allowed without the prior written authorisation of CADEL; such authorisation is always subject to a check by CADEL of the product being returned. In case of return, the shipping costs shall be borne by the Buyer, as will the risks arising from the Products' transport.

10.2. However, no Product returns will be accepted if such Products are not fully intact and/or if they are not in the original packaging.

10.3. The reason on the transport document must be given as "return of goods" and such document must mention all references of the original purchase (invoice number and date, delivery date, name of the carrier); moreover, the return must always be accompanied by the return authorisation document issued by CADEL that must be attached to said return.

11. Force Majeure

Events of force majeure, and, in general, all circumstances that, following the stipulation of the Contract, or following the confirmation of the order, could inhibit, reduce, or delay the production or shipping of the goods and/or make it objectively impossible or unreasonably onerous to fulfil the contractual obligations, will entitle CADEL, on a case-by-case basis, to terminate the contract, reduce or suspend its performance without the Buyer being entitled to request compensation of any kind. The terms "force majeure" and "circumstances" shall be understood to refer to any extraordinary and unforeseeable cause, event, or circumstance that is outside of the reasonable control of CADEL, and which in particular includes but is not limited to: war, mobilisation, strike or lockout, riot, landslide and/or flooding, other similar events that can impede or reduce production capacity, machinery failures or interruption of work, explosion, fire, natural disaster, flooding, restriction or block of means of transport, shortage of or difficulty in procuring raw materials and/or energy, important or unforeseeable increases in the price thereof, or interventions of any type by the public authorities. In such cases, CADEL will not be under any obligation to compensate any direct or indirect damage connected to or deriving from the delayed performance of the contract or failure to perform the contract and/or its termination.

12. Express termination clause

Without prejudice to any specific provisions on the cessation and/or termination of the contract laid down by the applicable law, CADEL will have the right to terminate the contract with immediate effect, by simple written notification to the Buyer, if the latter is found to be the subject of any of the following eventualities: insolvency, bankruptcy, suspended and/or delayed payments, sale of assets to creditors, appointment of a liquidator, establishment of any insolvency proceedings in accordance with the laws on bankruptcy or similar laws, reduction of the guarantees, liquidation or dissolution, interruption of business operations.

13. Applicable law and Jurisdiction

13.1. This contract shall be governed by Italian law.

13.2. All disputes between the parties relating to the interpretation, performance, and/or termination of the contract will be heard exclusively by the Courts of Treviso, Italy.

14. Privacy

The data disclosed by the Buyer will be processed in accordance with the provisions of the Code on the protection of personal data (Italian Decree Law 196/03) and of the GDPR (Reg. (EU) no. 679/2016).

15. Organisation model and Code of Ethics

15.1. By signing these GTCs, the Buyer declares that they are aware of and accept the contents of the Organisation model adopted by CADEL SRL, pursuant to (It.) Legislative Decree no. 231/2001, and of the Code of Ethics, published on the Company's website.

15.2. The violation by the Buyer of the provisions contained in the Organisation Model and/or in the Code of Ethics will entitle CADEL to terminate the Contracts stipulated with the Buyer, reserving the right to claim compensation for the damage suffered.

16. General clauses

16.1. The products are packaged in compliance with the standards in force. Specifically, stoves and inserts are packaged on disposable pallets with specific dimensions. The processes, techniques, and materials used are developed with the aim of optimising the logistics operations and the products' handling safety. The costs for disposing of and recycling the packaging shall be borne by the buyer. The stoves/inserts are accompanied by a transparent plastic envelope which contains the product's assembly and use manuals and the related electrical power supply cable. The manuals must be understood to be an integral part of the product; it is necessary to ensure that the products are always accompanied by the manuals, even if they are sold to another owner. If they are lost, it is possible to obtain a copy thereof from the website of the related brand or it will be possible to request them from the local Technical Dept.

16.2. CADEL guarantees the availability of original spare parts or spare parts that are compatible with its products for 5 years from the date of production which can be tracked by means of the article's serial number.

16.3. Failure to exercise any of the provisions above will not constitute a waiver thereof. The possible nullity and/or invalidity of any of the provisions above will not entail the nullity and/or invalidity of the other provisions of the terms and conditions of sale, unless such provision was an essential and fundamental reason for its stipulation.

Conditions générales de vente

1. Généralités

Les présentes conditions générales de vente (ci-après dénommées « CGV »), lorsqu'elles ne dérogent pas aux conditions particulières expressément acceptées par écrit par CADEL Srl (ci-après dénommée « CADEL »), réglementent les ventes des produits de CADEL, destinés à être des produits finis mais également des accessoires et/ou des pièces de rechange (ci-après dénommés « Produits »), à l'acheteur (ci-après dénommé « Acheteur »). Les présentes CGV doivent donc être considérées comme faisant partie intégrante et substantielle des contrats de vente de CADEL (ci-après dénommés séparément « Contrat » ou « Contrats »).

2. Objet du Contrat

2.1. Le Contrat comprend les Produits indiqués dans la confirmation de commande par CADEL, ou dans d'autres communications écrites envoyées par CADEL suite à la commande.

2.2. CADEL se réserve le droit d'apporter à ses Produits les modifications qu'elle juge nécessaires pour des raisons d'esthétique et de fonctionnalité.

3. Offres et commandes

3.1. Les éventuelles offres envoyées par CADEL sont valables pendant 30 (trente) jours, sauf indication contraire dans l'offre en question.

3.2. Les commandes doivent être transmises à CADEL par écrit via l'espace réservé prévu à cet effet sur le site <https://www.cadelsrl.com/fr/> (ci-après dénommé « Espace Réservé »), et doivent être signées par l'Acheteur.

3.3. Seules les commandes expressément acceptées par écrit par CADEL seront considérées comme confirmées ; seule la confirmation de commande envoyée par CADEL fait foi.

3.4. La confirmation de commande de CADEL contenant des modifications par rapport à la commande sera considérée acceptée de manière tacite après 3 (trois) jours à compter de la réception de la confirmation sans que l'Acheteur n'ait manifesté son désaccord par écrit.

3.5. Toute modification ou ajout à la commande ne sera valable et contraignant que s'il est inséré par CADEL dans la confirmation de commande ou confirmé par écrit par CADEL elle-même.

3.6. En tout état de cause, si après l'acceptation de la commande et/ou après l'envoi de la confirmation de commande, CADEL devait constater les insolvabilités de l'Acheteur et/ou des manquements de celui-ci dans le cadre d'autres ventes conclues par ce dernier avec CADEL, voire même vis-à-vis de tiers, pouvant compromettre l'exécution ponctuelle et correcte des obligations de l'Acheteur, CADEL pourra, à sa seule discrétion, i) suspendre l'exécution de la prestation jusqu'à ce qu'une garantie appropriée soit fournie et/ou ii) résilier le Contrat et annuler la commande due à l'Acheteur et/ou iii) modifier les conditions de paiement en exigeant un paiement total anticipé des Produits faisant l'objet de l'achat-vente.

4. 1. Listes de prix

4.1. Les prix spécifiés par CADEL dans les offres, les confirmations de commande et les factures, sont ceux indiqués dans la liste de prix en vigueur le jour de la confirmation de la commande, et doivent être considérés hors TVA.

4.2. CADEL se réserve le droit de modifier à tout moment les prix en présentant une nouvelle liste de prix. Les modalités d'entrée en vigueur de la nouvelle liste de prix seront mises en évidence et exprimées sur cette dernière, ainsi que dans la communication qui l'accompagne et/ou dans l'Espace Réservé.

4.3. En tout état de cause si, entre la confirmation de la commande et la livraison des Produits, surviennent des circonstances qui entraînent, entre autres, des augmentations des coûts de production et/ou des matières premières, pouvant affecter l'équilibre économique du Contrat, CADEL est en droit de modifier le prix appliqué et/ou les conditions de paiement. Dans ce cas, CADEL en informera immédiatement l'Acheteur, qui pourra révoquer sa commande et résilier le Contrat dans un délai de 8 (huit) jours à compter de la réception de cette communication, sans aucun dû réciproque, même à titre de dommages et intérêts. Si l'Acheteur n'annule pas sa commande dans ce délai, le nouveau prix et/ou les nouvelles conditions de paiement sont réputés acceptés par l'Acheteur et s'appliquent à la vente y relative.

5. Paiements

5.1. Les conditions de paiement sont indiquées

dans les confirmations de commande. Dans le cas de commandes ou de confirmations de commande prévoyant des livraisons fractionnées, les délais de paiement s'appliqueront à chaque livraison partielle

5.2. Les factures sont réputées acceptées si elles ne sont pas contestées à l'écrit par l'Acheteur dans les 8 (huit) jours suivant leur réception, sous peine de déchéance.

5.3. L'Acheteur ne sera en aucun cas autorisé à suspendre ou retarder les paiements, ni même en cas de contestation, de réclamation ou de litige.

5.4. Le paiement retardé, total ou partiel, par l'Acheteur, donne à CADEL le droit de :

a) suspendre les commandes et/ou les livraisons partielles en cours, même relatives à différentes fournitures et également en dérogation aux dispositions de l'art. 1460 du Code Civil italien ;

b) retirer les Produits déjà envoyés à l'Acheteur et de retenir les acomptes éventuellement versés à titre de pénalité, sauf en cas de dommage plus important ;

c) résilier le Contrat avec effet immédiat, avec renonciation expresse de l'Acheteur à l'indemnisation de tout dommage conséquent éventuel, sauf en cas de faute intentionnelle ou grave de la part de CADEL.

5.5. En tout état de cause, sans préjudice du droit de CADEL de se faire payer les intérêts dans la mesure prévue par le Décret législatif 231/2002 et modifications et ajouts ultérieurs, ainsi que l'indemnisation des dommages.

6. Réserve de propriété

Les Produits appartiennent à CADEL tant que l'Acheteur n'en a pas payé intégralement le prix.

7. 1. Délais de livraison

7.1. Les délais de livraison indiqués dans la confirmation de commande doivent être considérés comme purement indicatifs et non contraignants.

7.2. Restant entendu que CADEL fera tout ce qui est en son pouvoir pour livrer les Produits dans les délais indiqués dans la confirmation de commande, CADEL ne sera en aucun cas responsable des dommages causés directement ou indirectement à l'Acheteur par des retards dans la livraison des Produits, sauf dans les cas de force majeure visés à l'art. 11 suivant.

7.3. La date présumée de livraison est indiquée sur la confirmation de commande. La livraison peut être prorogée ou suspendue dans le cas où l'Acheteur n'est pas en règle au niveau des paiements, conformément aux dispositions des articles 3 et 5 des CGV.

7.4. Si l'Acheteur demande des modifications des Produits après la confirmation de la commande, CADEL est en droit d'accepter ou non la demande de modification à sa seule discrétion : en cas d'acceptation par CADEL, les délais de livraison initialement indiqués, dans tous les cas non obligatoires, seront automatiquement prorogés pour une durée égale à celle normalement nécessaire à CADEL pour effectuer les modifications demandées.

8. Livraison, transport et transfert des risques

8.1. Indépendamment de ce qui a été convenu en ce qui concerne les frais de transport et/ou les modalités de paiement et/ou de livraison, la livraison des Produits et le transfert simultané des risques, sauf disposition contraire, sont considérés comme ayant été effectués ex works (EXW - INCOTERMS 2020), usine de CADEL à Santa Lucia di Piave (TV), avec le chargement de ces derniers sur les moyens de transport. Par conséquent, en cas de retard dans la livraison, d'endommagement ou de perte des Produits durant le transport, ou de pénuries de ceux-ci, les réclamations y afférentes devront être adressées par l'Acheteur directement au transporteur, même si ce dernier y a été mandaté par CADEL, et, dans tous les cas, une mention spécifique devra être portée sur le bon de livraison.

8.2. En tout état de cause, le transport ne comprend pas le déchargement des marchandises, le portage, le hayon élévateur et tous les risques de perte ou de détérioration des Produits qui seront à la charge exclusive de l'Acheteur à compter du chargement des Produits au sein de l'usine de CADEL.

9. Garanties et réclamations

9.1. Sous réserve des conditions de garantie publiées et disponibles sur le lien <https://www.cadelsrl.com/fr/foire-aux-questions/> et présentes sur les cartes de garantie qui accompagnent chaque Produit, les caractéristiques des Produits fournis sont celles indiquées, modèle par modèle, dans la liste de prix en vigueur dans le catalogue et dans l'Espace Réservé, qui constituent une partie intégrante et substantielle de chaque commande même si elles ne sont pas expressément mentionnées et jointes.

9.2. CADEL informe et l'Acheteur reconnaît que les Produits fournis pourront toutefois présenter des caractéristiques partiellement différentes de celles indiquées dans la liste de prix et donc pas totalement identiques aux échantillons éventuellement consultés au moment de la prise de commande, les listes de prix et les éventuels échantillons démonstratifs

sont purement indicatifs et il est nécessaire de reconnaître des marges de tolérance en ce qui concerne les couleurs et les nuances des revêtements en marbre ou autres pierres qui, étant des éléments naturels, peuvent présenter des variations même au sein d'une même essence. En ce sens, l'Acheteur accepte expressément des éventuelles variations dimensionnelles et chromatiques, et reconnaît que les variations de couleur et de tonalité ou des imperfections sont caractéristiques du matériau naturel et en font le charme sans constituer un vice et/ou défaut du produit. De plus, toutes les données techniques et les traductions figurant dans les catalogues et/ou les listes de prix ne peuvent pas être considérées comme exhaustives mais plutôt indicatives ; les rendements, m², kW, sont toujours réputés se référer à des essais de laboratoire et peuvent donc varier s'ils sont effectués dans d'autres locaux.

9.3. Tout défaut éventuel des Produits livrés doit être signalé à l'écrit par l'Acheteur, sous peine de déchéance, dans les 8 (huit) jours à compter de la réception de la marchandise ou de la découverte des défauts, s'ils sont cachés. Ces derniers doivent être saisis et gérés via la page disponible et prévue à cet effet dans l'Espace Réservé

9.4. En tout état de cause, l'Acheteur est tenu de suivre scrupuleusement les éventuelles indications et le manuel d'instructions et/ou d'utilisation du Produit acheté.

9.5. CADEL décline en effet toute responsabilité quant aux dommages dus à l'installation et/ou les interventions effectuées par des tiers, même durant la phase de montage des Produits, à laquelle CADEL reste entièrement étrangère.

9.6. Tout endommagement du Produit dû au non-respect des prescriptions indiquées dans le manuel d'instructions et/ou d'utilisation est exclu de la garantie et ne pourra pas être objecté ni contesté à CADEL, et aucun remplacement ou intervention ne sera possible, même si le Produit est sous garantie.

9.7. Cadels srl garantit une assistance technique sur tous les produits dans un délai de 5 ans à compter de la date d'achat, prouvée par la facture correspondante indiquant la date de livraison et le numéro de série.

9.8. La garantie sera également exclue dans le cas où l'Acheteur ne respecte pas les conditions et les délais de paiement.

9.9. En tout état de cause, il reste convenu que toute responsabilité de CADEL envers l'Acheteur pour vices et/ou défauts et/ou déformations et/ou dommages et/ou retards dans la livraison des Produits sera limitée à la valeur des Produits vendus à l'Acheteur.

10. Retours

10.1. Aucun retour de Produits par l'Acheteur n'est autorisé sans l'autorisation préalable écrite de CADEL ; autorisation toujours subordonnée à la vérification du Produit rendu par CADEL. En cas de retour, les frais d'expédition sont à la charge de l'Acheteur, ainsi que les risques liés au transport des Produits.

10.2. Dans tous les cas, les retours de Produits qui ne sont pas complètement intacts dans chaque partie et/ou qui sont sans l'emballage d'origine ne seront pas acceptés.

10.3. L'objet du document de transport devra être « retour de marchandise » et ce document devra contenir toutes les références de l'achat initial (numéro et date de facture, date de livraison, nom de l'expéditeur) ; de plus, le retour devra toujours être accompagné du document d'autorisation de retour délivré par CADEL, qui devra être joint au retour en question.

11. Force majeure

Les événements de force majeure et, de manière générale, toutes les circonstances qui, après la conclusion du Contrat, ou après la confirmation de la commande, pourraient empêcher, réduire ou retarder la production ou l'expédition des marchandises et/ou rendre l'exécution objectivement impossible ou déraisonnablement coûteuse, donneront à CADEL le droit, en fonction du cas, de résilier le Contrat, ou d'en réduire ou suspendre l'exécution sans que l'Acheteur puisse prétendre à une quelconque indemnité. Les termes « force majeure » et « circonstances » font référence à toute cause, événement ou circonstance extraordinaire et imprévisible, échappant au contrôle raisonnable de CADEL, notamment, à titre indicatif et non exhaustif : la guerre, la mobilisation, la grève ou le lock-out, le soulèvement, des écroulements et/ou inondations, ou d'autres événements similaires empêchant ou réduisant la capacité de production, des pannes de machines ou une interruption du travail, une explosion, un incendie, une catastrophe naturelle, une inondation, une limitation ou un blocage des moyens de transports, un manque ou une difficulté d'approvisionnement en matières premières et/ou en énergie, des augmentations importantes ou imprévisibles du prix de ces dernières, ou des interventions de tout type des autorités publiques. CADEL ne sera, dans ces cas, tenue à aucune obligation de dédommagement pour tout dommage direct ou indirect lié ou dérivant du retard ou de la non-exécution du contrat et/ou de sa résiliation

12. Clause résolutoire expresse

Sans préjudice des dispositions spécifiques sur la fin et/ou la résiliation du Contrat prévues par la loi applicable, CADEL a le droit de résilier le Contrat avec effet immédiat par simple communication écrite à l'Acheteur, dans l'un des cas suivants à la charge de ce dernier : insolvabilité, faillite, suspension et/ou retard des paiements, transfert d'actifs aux créanciers, nomination d'un administrateur judiciaire, ouverture de toute procédure de concours en vertu des lois relatives à la faillite ou de lois similaires, réduction des garanties, liquidation ou dissolution, interruption des opérations de la société.

13. Loi applicable et tribunal compétent

13.1. La loi applicable au présent Contrat est la loi italienne.

13.2. Tout litige entre les parties, relatives à l'interprétation, l'exécution et/ou la résiliation du Contrat, sera de la compétence exclusive du Tribunal de Treviso, en Italie.

14. Politique de confidentialité

Les données communiquées par l'Acheteur seront traitées conformément aux dispositions prévues par le Code en matière de protection des données personnelles (Décret législatif 196/03) et par le RGPD (Règ. UE n° 2016/679).

15. Modèle d'organisation et code d'éthique

15.1. En signant les présentes CGV, l'Acheteur déclare connaître et accepter le contenu du modèle d'organisation adopté par CADEL SRL, conformément au Décret législatif n° 231/2001, et au code d'éthique, publié sur le site de la Société.

15.2. La violation par l'Acheteur des dispositions contenues dans le modèle d'organisation et/ou dans le code d'éthique donnera à CADEL le droit de résilier les Contrats stipulés avec l'Acheteur, en réservant toutes actions en réparation des dommages subis.

16. Clauses générales

16.1. Les produits sont emballés dans le respect des normes en vigueur. Plus précisément, les poêles et les inserts sont emballés sur des palettes jetables aux dimensions dédiées. Les processus, techniques et matériaux utilisés sont développés dans le but d'optimiser les opérations de logistique et la sécurité de la manutention des Produits. Les coûts d'élimination et de recyclage des emballages sont à la charge de l'Acheteur. Les poêles/inserts sont accompagnés d'un sac en plastique transparent contenant les manuels de montage et d'utilisation du produit et le câble d'alimentation électrique correspondant. Les manuels doivent être considérés comme faisant partie intégrante du Produit ; il faut s'assurer que les Produits en soient toujours munis, même en cas de cession à un autre propriétaire. En cas de perte, il est possible d'en récupérer une copie sur le site web de la marque concernée, ou d'en faire une demande au service technique local.

16.2. CADEL garantit la disponibilité des pièces de rechange originales ou compatibles avec ses Produits pour une durée de 5 ans à compter de la date de production traçable au moyen du numéro de série de l'article.

16.3. Le non-exercice de l'une des dispositions précédentes n'entraînera pas renonciation à cette dernière. L'éventuelle nullité et/ou invalidité de l'une des dispositions précédentes n'entraîne pas une nullité et/ou invalidité des autres dispositions des conditions de vente, à moins qu'elle n'ait constitué une raison essentielle et déterminante pour sa conclusion.

Allgemeine Verkaufsbedingungen

1. Allgemeines

Diese allgemeinen Verkaufsbedingungen („AGB“) regeln, sofern nicht von den ausdrücklich schriftlich von CADEL Srl („CADEL“) akzeptierten besonderen Bedingungen abgewichen wird, den Verkauf von CADEL-Produkten – die als Fertigprodukte, aber auch Zubehör und / oder Ersatzteile bestimmt sind – („Produkte“) an den Käufer („Käufer“). Diese AGB sind daher als integraler und wesentlicher Bestandteil der Kaufverträge von CADEL („Vertrag oder Verträge“) zu verstehen

2. Vertragsgegenstand

2.1. Der Vertrag umfasst die Produkte, die in der Auftragsbestätigung von CADEL oder in anderen schriftlichen Mitteilungen von CADEL nach der Bestellung angegeben sind.
2.2. CADEL behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an seinen Produkten auszuführen, die er bezüglich Design und Funktionalität für angebracht hält.

3. Angebote und Bestellungen

3.1. Alle von CADEL gesendeten Angebote gelten für 30 (dreißig) Tage als gültig, sofern im Angebot selbst nichts anderes angegeben ist.
3.2. Bestellungen müssen CADEL schriftlich über einen speziell reservierten Bereich der Website www.cadelsrl.com („Reservierter Bereich“) übermittelt und vom Käufer unterzeichnet werden.
3.3. Nur von CADEL ausdrücklich schriftlich angenommene Bestellungen gelten als bestätigt; nur die von CADEL übermittelte Auftragsbestätigung ist für diese bindend.
3.4. Die CADEL-Auftragsbestätigung, die Änderungen der Bestellung enthält, gilt nach 3 (drei) Tagen nach Erhalt der Bestätigung selbst als stillschweigend angenommen, ohne dass der Käufer schriftlich widersprochen hat.
3.5. Eventuelle Änderungen oder Ergänzungen der Bestellung sind nur gültig und bindend, wenn sie von CADEL in der Auftragsbestätigung aufgeführt oder von CADEL selbst schriftlich bestätigt werden.
3.6. In jedem Fall, wenn CADEL nach Annahme der Bestellung und/oder nach Versand der Auftragsbestätigung die Zahlungsfähigkeit des Käufers und/oder Zahlungsverzug des Käufers in Bezug auf andere Verkäufe feststellen sollte, die letzterer mit CADEL selbst oder sogar mit abgeschlossen hat gegenüber Dritten, die die rechtzeitige und korrekte Erfüllung der Verpflichtungen des Käufers gefährden, kann CADEL nach eigenem Ermessen i) die Ausführung der Dienstleistung aussetzen, bis eine geeignete Garantie bereitgestellt wird, und / oder ii) den Vertrag kündigen und die dem Käufer zustehende Bestellung zu stornieren und/oder iii) die Zahlungsbedingungen zu ändern, indem eine vollständige Vorauszahlung der verkauften Produkte verlangt wird.

4. 1. Preislisten und Preise

4.1. Die von CADEL in den Angeboten, Auftragsbestätigungen und Rechnungen angegebenen Preise sind die in der am Tag der Auftragsbestätigung gültigen Preisliste angegebenen Preise ohne Mehrwertsteuer.
4.2. CADEL behält sich das Recht vor, die Preise jederzeit mit Vorlage einer neuen Preisliste zu ändern. Die Bedingungen der Wirksamkeit der neuen Preisliste werden in derselben und in der begleitenden Mitteilung und / oder im reservierten Bereich hervorgehoben und zum Ausdruck gebracht.
4.3. Sollten zwischen der Bestellbestätigung und der Lieferung der Waren Umstände auftreten, welche u.a. eine Erhöhung der Produktions- und/oder Rohstoffkosten zur Folge haben und/oder sich auf das wirtschaftliche Gleichgewicht des Vertrages auswirken, ist CADEL auf jeden Fall befugt, den Preis und/oder die Zahlungsbedingungen zu ändern. In diesem Fall verständigt CADEL den Käufer unverzüglich, welcher seine Bestellung innerhalb von 8 Tagen nach dieser Mitteilung rückgängig machen und vom Vertrag zurücktreten kann, ohne dass einem der beiden hierfür etwas zustehen würde, auch nicht als Schadenersatz. Sollte der Käufer die Bestellung innerhalb dieser Zeit nicht zurückziehen, gelten der neue Preis und/oder die neuen Zahlungsbedingungen als vom Käufer akzeptiert und finden auf den Verkauf Anwendung.

5. Zahlungen

5.1. Die Zahlungsbedingungen sind in den Auftragsbestätigungen angegeben. Bei Bestellungen oder Auftragsbestätigungen mit Teillieferungen gelten die Zahlungsbedingungen für jede Teillieferung.

5.2. Rechnungen gelten als angenommen, wenn sie vom Käufer nicht innerhalb von 8 (acht) Tagen nach Zugang schriftlich beanstandet werden, unter Androhung des Verfalls.
5.3. In keinem Fall ist es dem Käufer gestattet, Zahlungen auszusetzen oder zu verzögern, auch nicht im Fall von Streitigkeiten, Forderungen oder Streitigkeiten
5.4. Die verspätete Zahlung, ganz oder teilweise, durch den Käufer gibt CADEL das Recht:
a) laufende Bestellungen und/oder Teillieferungen auszusetzen, auch wenn sie sich auf verschiedene Lieferungen beziehen und auch abweichend von den Bestimmungen gemäß Art. 1460 c.c.;
b) die bereits an den Käufer versandten Produkte abzuholen und alle als Vertragsstrafe gezahlten Raten einzubehalten, außer bei größeren Schäden;
c) den Vertrag mit sofortiger Wirkung kündigen, unter ausdrücklichem Verzicht des Käufers auf Ersatz etwaiger Folgeschäden, ausgenommen bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit von CADEL.
5.5. In jedem Fall unbeschadet des Rechts von CADEL auf Zahlung von Zinsen in dem Umfang vorgesehen im Gesetzesdekret 231/2002 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen, sowie Schadensersatz.

6. Eigentumsvorbehalt

Die Produkte bleiben Eigentum von CADEL, bis der Käufer den Preis vollständig bezahlt hat.

7. 1. Lieferzeiten

7.1. Die in der Auftragsbestätigung angegebenen Lieferzeiten gelten nur als Richtwerte und sind nicht bindend.
7.2. Unbeschadet der Tatsache, dass CADEL alles in seiner Macht Stehende tun wird, um die Produkte innerhalb der in der Auftragsbestätigung angegebenen Fristen zu liefern, haftet CADEL in keinem Fall für Schäden, die dem Käufer direkt oder indirekt aus Verzögerungen bei der Lieferung der Produkte entstehen, außer in jedem Fall höhere Gewalt im Sinne der folgenden Art. 11.
7.3. Das voraussichtliche Lieferdatum wird auf der Auftragsbestätigung angegeben. Die Lieferung kann verlängert oder ausgesetzt werden, falls der Käufer in Zahlungsverzug gemäß den Bestimmungen der Artikel 3 und 5 der AGB nicht auf dem Laufenden ist.
7.4. Sollte der Käufer nach der Auftragsbestätigung Änderungen an den Produkten verlangen, hat CADEL das unbestreitbare Recht, die Änderungsanforderung anzunehmen oder nicht; Im Falle der Annahme durch CADEL werden die ursprünglich angegebenen, jedoch nicht zwingenden Lieferfristen automatisch um einen Zeitraum verlängert, der dem entspricht, den CADEL normalerweise benötigt, um die angeforderten Änderungen vorzunehmen.

8. Lieferung, Transport und Gefahrenübergang

8.1. Unabhängig davon, was in Bezug auf Transportkosten und/oder Zahlungs- und/oder Liefermodalitäten vereinbart wurde, verstehen sich die Lieferung der Produkte und der gleichzeitige Gefahrenübergang, sofern nicht anders vereinbart, als ab Werk (EXW - INCOTERMS 2020) – Fabrik von CADEL in Santa Lucia di Piave (TV) mit der Verladung derselben auf das Transportmittel. Daher müssen im Falle von Lieferverzögerungen, Beschädigung oder Verlust der Produkte während des Transports oder Mängel derselben die entsprechenden Ansprüchen vom Käufer direkt an den Spediteur gerichtet werden, auch wenn dieser von CADEL beauftragt wurde, und sind in jedem Fall auf dem Lieferschein besonders zu vermerken.
8.2. In jedem Fall umfasst der Transport nicht das Entladen der Waren, das Tragen, die Ladebordwand und alle Risiken des Verlusts oder der Verschlechterung der Produkte, für die der Käufer ab dem Zeitpunkt der Verladung der Produkte bei der Anlage von CADEL allein verantwortlich ist.

9. Garantien und Serviceleistungen

9.1. Unbeschadet der Garantiebedingungen, die unter dem Link <https://www.cadelsrl.com/de/haeufige-fragen/> veröffentlicht und verfügbar sind und in den jedem Produkt beigefügten Garantiekarten enthalten sind, sind die Eigenschaften der gelieferten Produkte die für jedes Modell gemeldet werden, in der im Katalog und im reservierten Bereich gültigen Preisliste, die ein integraler und wesentlicher Bestandteil der einzelnen Bestellungen sind, auch wenn nicht ausdrücklich darauf Bezug genommen und diesen beigefügt wird.
9.2. CADEL informiert und der Käufer erkennt an, dass die gelieferten Produkte jedoch Merkmale aufweisen können, die sich teilweise von den in der Preisliste angegebenen unterscheiden, und in jedem Fall nicht vollständig identisch mit den Mustern sind, die zum Zeitpunkt der Bestellung angesehen wurden, wobei die Preislisten und eventuelle Demonstrationsmuster nur Richtwerte sind und es notwendig ist, Toleranzen in Bezug auf die Farben und Schattierungen von Marmor oder anderen Steinbelägen zu berücksichtigen, da sie

natürliche Elemente sind, Abweichungen aufweisen können. In diesem Sinne akzeptiert der Käufer ausdrücklich alle Maß- und Farbabweichungen und erkennt an, dass Farb- und Tonabweichungen oder Unvollkommenheiten Eigenschaften des natürlichen Materials sind, die seine Anmut bestimmen und keinen Mangel und/oder Mangel des Produkts darstellen. Darüber hinaus sind alle in den Katalogen und/oder Preislisten gesammelten technischen Daten und Übersetzungen nicht als obligatorisch, sondern als Richtwerte zu betrachten; Erträge, m³, kW, sind immer Daten, die sich auf Labortests beziehen und können daher ändern, wenn sie in anderen Räumen durchgeführt werden.
9.3. Etwaige Fehler oder Mängel an den gelieferten Produkten müssen vom Käufer unter Androhung des Verfalls innerhalb von 8 (acht) Tagen nach Erhalt der Ware oder Entdeckung von Mängeln schriftlich gemeldet werden, sofern es sich um versteckte Mängel handelt. Diese müssen über die entsprechende Seite im reservierten Bereich eingegeben und verwaltet werden
9.4. In jedem Fall ist der Käufer verpflichtet, alle Hinweise und die Bedienungsanleitung und/oder Bedienungsanleitung des gekauften Produkts strikt zu befolgen.
9.5. Tatsächlich lehnt CADEL jede Verantwortung für Schäden ab, die sich aus Installationen und/oder Eingriffen Dritter ergeben, auch während der Montagephase der Produkte, zu denen CADEL völlig unabhängig bleibt.
9.6. Jegliche Schäden am Produkt, die auf die Nichterhaltung der in der Gebrauchs- und/oder Gebrauchsanweisung angegebenen Vorschriften zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen, sie können von CADEL nicht beanstandet und angefochten werden, und Ersatz oder Eingriffe können nicht vorgenommen werden, selbst wenn das Produkt ist unter Garantie.
9.7. Cadel srl garantiert für alle Produkte innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum technische Unterstützung, nachweisbar durch die entsprechende Rechnung mit Lieferdatum und Seriennummer.
9.8. Die Gewährleistung ist auch ausgeschlossen, wenn der Käufer die Zahlungsbedingungen nicht einhält.
9.9. In jedem Fall wird vereinbart, dass jegliche Haftung von CADEL gegenüber dem Käufer für Mängel und/oder Abweichungen und/oder Schäden und/oder Verzögerungen bei der Lieferung der Produkte auf den Wert der verkauften Produkte der Käufer beschränkt ist.

10. Rücksendungen

10.1. Rücksendungen von Produkten durch den Käufer sind ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von CADEL nicht gestattet; diese Zulassung unterliegt immer der Überprüfung des zurückgegebenen Produkts durch CADEL. Im Falle einer Rücksendung trägt der Käufer die Versandkosten sowie das Risiko des Transports der Produkte.
10.2. Rücksendungen von Produkten, die nicht in jedem Teil vollständig intakt sind und/oder die nicht in der Originalverpackung sind, werden jedoch nicht akzeptiert.
10.3. Der Zweck des Transportdokuments muss „Rücksendung“ lauten und dieses Dokument muss alle Referenzen des ursprünglichen Kaufs enthalten (Rechnungsnummer und Rechnungsdatum, Lieferdatum, Name des Versenders); darüber hinaus muss der Rücksendung immer das von CADEL ausgestellte Rücksendegenehmigungsdokument beiliegen, das mit der Rücksendung selbst kombiniert werden muss.

11. Höhere Gewalt

Die Ereignisse höherer Gewalt und im Allgemeinen alle Umstände, die nach Vertragsschluss oder nach der Auftragsbestätigung die Produktion oder den Versand der Ware verhindern, verringern oder verzögern und/oder die Erfüllung objektiv unmöglich machen oder unzumutbar belastend, geben sie CADEL je nach Fall das Recht, den Vertrag zu kündigen, seine Erfüllung zu mindern oder auszusetzen, ohne dass der Käufer Schadenersatz irgendwelcher Art verlangen kann. Die Begriffe „Höhere Gewalt“ und „Umstände“ beziehen sich auf alle Ursachen, Ereignisse oder außergewöhnlichen und unvorhersehbaren Umstände, die außerhalb der angemessenen Kontrolle von CADEL liegen, insbesondere beispielsweise und nicht beschränkt auf: Krieg, Mobilmachung, Streik oder Aussperrung, Aufruhr, Einsturz und/oder Überschwemmungen, andere ähnliche Ereignisse, die die Produktionskapazität verhindern oder verringern, Maschinenausfälle oder Arbeitsniederlegungen, Explosion, Brand, Naturkatastrophen, Überschwemmung, Einschränkung oder Blockierung von Transportmitteln, fehlende oder erschwerte Versorgung Rohstoffe und/oder Energie, erhebliche oder unvorhersehbare Preiserhöhungen derselben oder Eingriffe jeglicher Art durch öffentliche Behörden. CADEL ist in diesen Fällen nicht verpflichtet, irgendwelche direkten oder indirekten Schäden zu ersetzen, die mit der verspäteten oder nicht erfolgten Ausführung des Vertrags und/oder seiner Beendigung

zusammenhängen oder daraus resultieren.

12. Ausdrückliche Kündigungsklausel

Unbeschadet etwaiger spezifischer Bestimmungen zur Kündigung und/oder Beendigung des Vertrags, die im anwendbaren Recht vorgesehen sind, hat CADEL das Recht, den Vertrag mit sofortiger Wirkung durch einfache schriftliche Mitteilung an den Käufer zu kündigen, in folgenden Fällen: Zahlungsunfähigkeit, Konkurs, Zahlungseinstellung und/oder Zahlungsverzug, Übertragung von Vermögenswerten auf Gläubiger, Bestellung eines Treuhänders, Eröffnung eines Insolvenzverfahrens nach Konkurs- oder ähnlichen Gesetzen, Kürzung von Sicherheiten, Liquidation oder Auflösung, Betriebsunterbrechung des Unternehmens.

13. Anwendbares Recht und zuständiges Gericht

13.1. Auf den vorliegenden Vertrag wird das italienische Gesetz angewendet.

13.2. Alle Streitigkeiten zwischen den Parteien in Bezug auf die Auslegung, Ausführung und/oder Beendigung des Vertrags unterliegen der ausschließlichen Zuständigkeit des Gerichts von Treviso, Italien.

14. Datenschutz

Die vom Käufer übermittelten Daten werden in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Kodex zum Schutz personenbezogener Daten behandelt (Gesetzesdekret Nr 196/03) und des GDPR (Reg. UE n. 679/2016).

15. Organisationsmodell und Ethikkodex

15.1. Mit der Unterzeichnung dieser AGB erklärt der Käufer, den Inhalt des von CADEL SRL angenommenen Organisationsmodells gemäß Gesetzesdekret Nr. 231/2001, und des Ethikkodex, veröffentlicht auf der Website des Unternehmens.

15.2. Ein Verstoß des Käufers gegen die Bestimmungen des Organisationsmodells und/oder des Ethikkodex gibt CADEL das Recht, die mit dem Käufer geschlossenen Verträge zu kündigen, wobei alle Ansprüche auf Schadensersatz vorbehalten bleiben.

16. Allgemeine Klauseln

16.1. Die Produkte werden gemäß den geltenden Normen verpackt. Insbesondere werden Pelletofen und Einsätze auf Einwegpaletten mit bestimmten Abmessungen verpackt. Die verwendeten Prozesse, Techniken und Materialien werden mit dem Ziel entwickelt, die Logistikabläufe und die Sicherheit bei der Produkthandhabung zu optimieren. Die Kosten der Entsorgung und Verwertung der Verpackung trägt der Käufer. Die Ofen/Einsätze werden von einer durchsichtigen Plastiktüte begleitet, die die Montage- und Gebrauchsanleitungen des Produkts und das entsprechende Netzkabel enthält. Die Handbücher sind als integraler Bestandteil des Produkts zu betrachten; es ist sicherzustellen, dass die Produkte immer mit ihnen ausgestattet sind, auch im Falle der Übertragung auf einen anderen Eigentümer. Im Falle des Verlustes kann eine Kopie auf der Website der jeweiligen Marke abgerufen oder beim örtlichen technischen Dienst angefordert werden.

16.2. CADEL garantiert die Verfügbarkeit von Original- oder kompatiblen Ersatzteilen für seine Produkte für einen Zeitraum von 5 Jahren ab dem Herstellungsdatum, das anhand der Seriennummer des Artikels rückverfolgbar ist.

16.3. Die Nichtausübung einer der vorstehenden Bestimmungen führt nicht zum Verzicht darauf. Die Nichtigkeit und/oder Ungültigkeit einer der vorherigen Bestimmungen führt nicht zur Nichtigkeit und/oder Ungültigkeit der anderen Bestimmungen der Verkaufsbedingungen, es sei denn, diese waren ein wesentlicher und entscheidender Grund für ihren Abschluss.

Graphic design
Metodo studio

Rendering
Alberto Rigo

Printing
Imoco Group

Cadel S.r.l
Via Martiri della Libertà, 74
31025 S. Lucia di Piave (TV)
Italy

cadelsrl.com



cod. 87250001

CADEL

cadelsrl.com